

	Տարբերակ. 0.5
	Վերջին փոփոխությունը. Դեկտեմբեր 2023
	Հաջորդ վերանայում՝ Դեկտեմբեր 2024
Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Բաժանմունք՝ Մարդիկ և մշակույթ
GLB-HR-21-02-INT	Կապ՝ jbinnion@keywordsstudios.com
Ընթերցվելու է Բողոքարկման քաղաքականության և ընթացակարգի, կաշառակերության և կոռուպցիայի դեմ պայքարի քաղաքականության, հարկերից խուսափելու դեմ քաղաքականության, պատժամիջոցների քաղաքականության և գործարար վարքագծի կանոնների հետ միասին.	
ԳԱՂՏՆԻ Ե ԵՎ ՀԱՆԴԻՍԱՆՈՒՄ Ե ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ ԳԼԽԱՎՈՐ ԱՄՓՈՓՈՒՄ	

- Keywords Studios plc-ն և նրա դուստր ձեռնարկությունները («**Keywords**» կամ «**Group**») հավատարիմ են իրավական պահանջներին համապատասխանելու իրենց հնարավոր ամենաբարձր չափանիշներին: Այս քաղաքականության նպատակն է խրախուսել և հնարավորություն ընձեռել անհատներին բարձրաձայնել խախտման վերաբերյալ մտահոգությունների մասին (օրինակ՝ անօրինականության որևէ ձև):
- Այս քաղաքականությունը պատմում է ձեզ, թե ինչպես կարող եք արտահայտել Ձեր մտահոգությունը Keywords-ին խախտման վերաբերյալ, և Keywords-ը երաշխավորում է, որ նման մտահոգությունները ենթակա են լուրջ վերաբերմունքի և պատշաճ հետաքննության:
- Այս քաղաքականությունը նպատակ ունի պաշտպանել ցանկացած ձևի հաշվեհարդարից այն հիմքով, որ դուք հայտնել եք մտահոգություն այն մասին, քանի դեռ ողջամիտ հիմքեր ունեք ենթադրելու, որ ձեր զեկույցի տեղեկատվությունը ճիշտ է զեկուցման պահին:
- Ինչպես մանրամասնված է այս քաղաքականության մեջ, անօրինականության, սխալ գործողությունների կամ խախտումների բացահայտման գլխավոր ընթացակարգը բացահայտման կենտրոնական ընթացակարգն է՝ օգտագործելով հսկի «EQS Integrity Line» առցանց զեկուցման պորտալը (<https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage>) (տես ստորև բաժին 8-ը):
- Keywords-ը խրախուսում է ցանկացած անհատի, ով իրական մտահոգություններ ունի կազմակերպությունում խախտման, այդ մտահոգությունները վաղ փուլում բարձրացնելու վերաբերյալ՝ Keywords-ի բացահայտման կենտրոնական ընթացակարգի միջոցով (<https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage>), քանի որ այն զեկույցների հետ աշխատելու ամենաարդյունավետ ուղին է, որը ծառայում է ինչպես Keywords-ի, այնպես էլ դրանք պատրաստող անհատի շահերին:
- Հնարավոր են տեղական և արտաքին բացահայտումներ (տես ներկայացված տեղական հավելվածները ստորև):

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը վերանայման Dec 2023	Էջ 1 29 35

Փաստաթղթերի պատմություն

Ամսաթիվ	Տարբերակ	Նկարագրություն	Հեղինակ
01/01/2018	0	Առաջին նախագիծ	Gerry Cleary
09/11/2018	0.1	Տարբերակ 1	Gerry Cleary
01/30/2019	0.2	Բառերի, ձևաչափի և կետադրական նշանների աննշան ճշգրտումներ	Gerry Cleary
8/20/2019	0.2բ	Քերականական ուղղում. «գործողության մեջ»-ը պետք է կարդալ «անգործություն»	Gerry Cleary
8/27/2019	0.2գ	Հեռացրեք երկրորդ «դա»-ն 10-րդ պարբերությունում: Ավելացրե՛ք Դուբլին 18-ը հասցեին և ստորակետը հանե՛ք 12-րդ պարբերության eircode-ում	Gerry Cleary
12/2/2019	0.2դ	«Ավելացված է 12-րդ պարբերության մեջ». Բացահայտումները կարող են նաև ուղղակիորեն զեկուցվել Ներքին առևտրի ղեկավար Էշլին Հենլիին (Aisling Hanley), ով անկախ է ավագ ղեկավարության թիմից և զեկուցում է առևտրի կոմիտեի նախագահին: Նրա էլ. հասցեն է՝ ahanley@keywordsstudios.com »:	Gerry Cleary
1/1/2020	0.2դ	Վերանայված	Gerry Cleary
15/03/2022	0.3	Չեկույցների պորտալի ներդրում և ԵՄ ազդարարման հրահանգի թարմացում, նաև նոր հավելվածների ստեղծում:	Ջերի Զիրին, Էշլին Հենլին և Էնդրյու Քենեդին
12/04/2022	0.3բ	Keywords Studios plc-ի տնօրենների խորհրդի վերջնական մեկնաբանությունների ներառում	Էնդրյու Քենեդի(Andrew Kennedy)
09/08/2022	0.3գ	Բազմազանության, հավասարության, ներառման և պատկանելության տեսանկյունից Թրինա Մարշալի մեկնաբանությունների ներառում	Էնդրյու Քենեդի(Andrew Kennedy)
29/11/2022	0.3դ	Իռլանդիայի և Լեհաստանի համար երկրի հատուկ ժամանակացույցերի ընդգրկում, որպեսզի արտացոլեն այդ իրավասություններում տեղական զեկույցների առկայությունը, ինչպես պահանջվում է ԵՄ ազդարարման մասին հրահանգով	Էնդրյու Քենեդի (Andrew Kennedy) / Սաբրինա Տավորմինա (Sabrina Tavormina)
11/2023	0.4	Փոքր փոփոխություններ և դիզայնի թարմացում	Եկատերինա Ուստինա (Ekaterina Ustina)
12/2023	0.5	Երկրի համար լրացուցիչ հավելվածների ներառում՝ ԵՄ ազդարարման մասին հրահանգով սահմանված պարտավորություններին համապատասխանելու համար	Դեքլան Մաքվիլան (Declan MacQuillan)

ԳԱՂՏՆԻ ԵՎ ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ - Կիրառվում են սեփականության նշումներ: Տպագիր փաստաթղթերը ենթակա են փոփոխման: Նախքան օգտագործելը ստուգե՛ք ճիշտ վերանայումը:

ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՎԵՐԱԲԵՐՑԱԼ ԾԱՆՈԹՈՒԹՅՈՒՆ: Այս փաստաթուղթը պարունակում է Keywords Int'l-ին պատկանող տեղեկատվություն: Ցանկացած բացահայտում կամ օգտագործում ուղղակիորեն արգելված է, բացառությամբ հստակ գրավոր թույլտվության:

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը Dec 2023	Էջ 2 29 35

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը Dec 2023	Էջ 3 29 35

Բովանդակություն

1. Ներածություն.....	4
2. Նպատակ.....	4
3. Այս քաղաքականության նպատակն ու շրջանակը.....	4
4. Այս քաղաքականության մեջ ներառված մտահոգությունները.....	5
5. Այս քաղաքականության նպատակն ու շրջանակը.....	6
6. Պաշտպանություն հաշվեհարդարից.....	6
7. Բացահայտում կատարելու ալիքներ.....	6
8. Անհանգստության բարձրաձայնում.....	7
9. Գաղտնիություն և անանունություն.....	7
10. «Պաշտպանված բացահայտումները կառավարողի» դերը.....	7
11. Թե ինչպես կարձագանքի Keywords-ը.....	8
12. Սուտ մեղադրանքներ.....	8
13. Աշխատակից, որը ենթակա է բացահայտման.....	8
14. Պաշտպանություն պատժից կամ հաշվեհարդարից.....	9
15. Բողոքների ընթացակարգ.....	10
16. Վերանայում.....	10
17. Հետադարձ կապ.....	10
18. Պարտականություններ.....	10
19. Պայմանագրային կարգավիճակ.....	10
Հավելված 1 – Խմբի «EQS INTEGRITY LINE» առցանց գեկույցների պորտալի ակնարկ.....	11
Հավելված 2 – Երկրի տեղական ժամանակացույցեր	

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը Dec 2023	Էջ 4 29 35

1. ՆԵՐԱԾՈՒԹՅՈՒՆ

Keywords-ը հավատարիմ է իր իրավական պահանջներին համապատասխանելու հնարավոր ամենաբարձր չափանիշներին: Այս քաղաքականությունը կոչված է խրախուսելու և հնարավորություն տալու անհատներին բարձրաձայնել մտահոգությունները, այլ ոչ թե անտեսել դրանք: Keywords-ը խրախուսում է ցանկացած անհատի, ով իրական մտահոգություններ ունի կազմակերպությունում խախտման (օրինակ՝ անօրինականության որևէ ձև), այդ մտահոգությունները վաղ փուլում բարձրացնելու վերաբերյալ՝ Keywords-ի գեկուցման կենտրոնական ընթացակարգի միջոցով: Խախտումներ են համարվում ցանկացած գործողություն կամ բացթողում, որը (i) անօրինական է և վերաբերում է սույն քաղաքականության 4-րդ բաժնում ներառված ոլորտներին: (ii) տապալել օրենքի առարկան կամ նպատակը սույն քաղաքականության 4-րդ բաժնի շրջանակում ներառված ոլորտներում: կամ (iii) անօրինական են և մտնում են ձեր իրավասության մեջ գործող փոխատեղման օրենսդրության շրջանակում (եթե կիրառելի է, խնդրում ենք տեսնել այս քաղաքականության Հավելված 2-ին կից երկրի համապատասխան ժամանակացույցը՝ լրացուցիչ մանրամասների համար) («**խախտում**» կամ «**խախտումներ**»):

Ձեզ խրախուսվում է կիսվել խախտումների վերաբերյալ ցանկացած տեղեկատվությամբ, ներառյալ հիմնավորված կասկածները փաստացի կամ հավանական խախտումների վերաբերյալ, որոնք տեղի են ունեցել կամ մեծ հավանականությամբ տեղի կունենան այն ընկերությունում, որտեղ դուք աշխատում եք կամ նախկինում աշխատել եք, կամ ցանկացած այլ կազմակերպություն, որի հետ կապ եք պահպանում ձեր աշխատանքի համար, ինչպես նաև նման խախտումները թաքցնելու ցանկացած փորձ:

Keywords-ը ձգտում է ապահովել խմբի ներսում խախտումների մասին հաղորդումների արդյունավետ դիտարկումը, որտեղ դա հնարավոր է, այդ թվում, երբ դա կիրառելի է, 2019 թվականի հոկտեմբերի 23-ի "Միության օրենսդրության խախտումների մասին հաղորդող անձանց պաշտպանության մասին" Եվրոպական Հրահանգի դրույթների համաձայն (2019/1937) («**ԵՄ Ազդարարման հրահանգ**»):

2. ՆՊԱՏԱԿ

Այս քաղաքականությունը նկարագրում է ձեզ, թե ինչպես կարող եք մտահոգություն հայտնել Keywords-ի միջոցով, և Keywords-ը ապահովում է, որ նման խնդիրները լուրջ վերաբերվելու և պատշաճ կերպով հետաքննվելու են: Այս քաղաքականությունը նպատակ ունի պաշտպանել ցանկացած ձևի հաշվեհարդարից այն հիմքով, որ դուք հայտնել եք մտահոգություն այն մասին, քանի դեռ ողջամիտ հիմքեր ունեք ենթադրելու, որ ձեր գեկույցի տեղեկատվությունը ճիշտ է գեկուցման պահին:

Սույն քաղաքականությունը պարունակում է առաջարկություններ որոշակի անձանց համար՝ բացահայտման հետևյալ ընթացակարգերի վերաբերյալ.

- Կենտրոնական բացահայտման ընթացակարգը՝ օգտագործելով խմբի «EQS Integrity Line» առցանց գեկուզման պորտալը (<https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage>) (տես ստորև՝ բաժին 8),
- Տեղական և արտաքին բացահայտման ընթացակարգերը (տես՝ ստորև ներկայացված տեղական հավելվածները):

Մասնավոր անձանց խորհուրդ է տրվում մտահոգություն հայտնել տեղեկատվության բացահայտման կենտրոնացված ընթացակարգի շրջանակներում:

3. ՍՈՒՅՆ ԶԱՂԱՔԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՆՊԱՏԱԿԸ և ԿԻՐԱՌՄԱՆ ՇՐՋԱՆԱԿԸ

Keywords-ը կարծում է, որ անհատները կարևոր դեր են խաղում իրենց ուշադրությունը գրաված իրավախախտումների հետ կապված խնդիրների բացահայտման և հաղորդման գործում: Keywords-ը կուտումնասիրի իրական և հիմնավորված գեկույցները խմբի ներսում ենթադրյալ ապօրինությունների վերաբերյալ: Keywords-ը նաև ապահովում է, որ անհատները կարողանան դա անել մասնավոր կերպով, և որ նրանք ՉԵՆ ԵՆԹԱԿԿԻ ԽՏՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ, ՉԵՆ ՏՈՒԺԻ ՎՆԱՍԻՑ ԿԱՍ ՎՐԵԺԻՆԴՐՈՒԹՅՈՒՆԻՑ՝ ԽՆԴՐԻ ԶԵԿՈՒՑՄԱՆ ԱՐՈՅՈՒՆԵՐՈՒՄ:

Այս քաղաքականությունը վերաբերում է հետևյալ անձանց, ովքեր աշխատանքի համատեքստում ստանում են տեղեկատվություն գեկուցվող խախտումների մասին.

- մշտական կամ սահմանափակ ժամկետային պայմանագրերով աշխատողներ,
- կապալառուներ,
- ենթակապալառուներ,

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը Dec 2023	Էջ 5 29 35

- կամավորներ,
- վարձատրվող կամ չվարձատրվող վերապատրաստվողներ,
- գործակալության աշխատողներ, որտեղ աշխատողը տրամադրվում է երրորդ անձի կողմից Keywords-ի համար,
- ինքնագրաված անձինք,
- բաժնետերեր,
- Keywords-ի վարչական, կառավարման և վերահսկիչ մարմինների անդամներ (ներառյալ ոչ գործադիր անդամներ),
- ցանկացած անձ, ով աշխատում է կապալառուների, ենթակապալառուների և մատակարարների հսկողության և ղեկավարության ներքո, և
- վերը նշված կատեգորիաներից որևէ մեկում, ում աշխատանքի վրա հիմնված հարաբերությունները իմբի որևէ անդամի հետ դեռ չեն սկսվել կամ ավարտվել են (օրինակ՝ աշխատանքի համար դիմող անձ):

Այս քաղաքականությունը նախատեսված է ընդգրկելու իմբի գործունեության բոլոր ասպեկտները, ներառյալ մեր գործունեությունը միջազգային մակարդակով, և նպատակ ունի.

- վստահեցնել անհատներին, որ նրանք պաշտպանված կլինեն ցանկացած տիպի հաշվեհարդարից, եթե նրանք մտահոգություն են հայտնել իմբի ներսում խախտումների վերաբերյալ և պահպանել են իրավական պաշտպանության միջոցները, որը տրվում է այն անձանց, ովքեր հաղորդում են ներկայացնում հաշվեհարդարի դեմ, ներառյալ վրեժխնդրության սպառնալիքները կամ վրեժխնդրության փորձերը,
- ապահովել, որ խտրականություն տեղի չունենա սեռի, սեռի փոփոխության, ամուսնական կամ քաղաքացիական գործընկերության կարգավիճակի, ռասայի, մաշկի գույնի, ազգության, էթնիկական ծագման, ազգային ծագման, հաշմանդամության, տարիքի, սեռական կողմնորոշման, կրոնի կամ համոզմունքի կամ որևէ այլ արգելված հիմքով՝ բարձրացված մտահոգությունների լուծման ընթացքում.
- ապահովել, որ բոլոր անհատները, ովքեր ներառված են այդ շրջանակիում, կարողանան դիտել այս քաղաքականության պատճենը այնպիսի ձևաչափով, որը նրանք կարող են հեշտությամբ հասկանալ, հատկապես նրանց համար, ում մայրենի լեզուն անգլերենը չէ, և նրանց, ովքեր դժվարանում են կարդալ.
- ապահովել, որ անհատները ստանան իրենց մտահոգությունների կշռադատված պատասխանը և
- շեշտել ղեկավարների և աշխատակիցների համար, որ իրական մտահոգությունները զեկուցող մարդկանց ցանկացած տեսակի հաշվեհարդարի ենթարկելը, ինչպես նաև չարամտորեն մեղադրանք ներկայացնելը կարգապահական խախտում է:

4. ԱՅՍ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՄԵՋ ՆԵՐԱՌՎԱԾ ՄՏԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ

Այս քաղաքականությունը նպատակաուղղված է լուծելու հետևյալ ոլորտներում խախտումների վերաբերյալ լուրջ կամ զգայուն մտահոգությունները.

- պետական գնումներ,
- ֆինանսական ծառայություններ, ապրանքներ և շուկաներ,
- փողերի լվացման կանխարգելում,
- ահաբեկչության ֆինանսավորման կանխարգելում,
- արտադրանքի անվտանգություն և համապատասխանություն,
- տրանսպորտի անվտանգություն,
- շրջակա միջավայրի պաշտպանություն,
- ճառագայթային պաշտպանություն և միջուկային անվտանգություն,
- սննդի և անասնակերի անվտանգություն,
- կենդանիների առողջություն և բարեկեցություն,
- հանրային առողջություն,
- սպառողների պաշտպանություն,
- զաղտնիության և անձնական տվյալների պաշտպանություն,
- ցանցի և տեղեկատվական համակարգերի անվտանգություն,
- խախտումներ, որոնք ազդում են Եվրոպական միության ֆինանսական շահերի վրա, և
- Եվրոպական միության ներքին շուկայի հետ կապված խախտումներ, ներառյալ.
 - մրցակցության և պետական օգնության կանոնները, և
 - կորպորատիվ հարկի վերաբերյալ կանոններ, ներառյալ ցանկացած հարկային պայմանավորվածություն:

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը Dec 2023	Վերանայման էջ 6 29 35

Վերոնշյալ ցանկը ցույց է տալիս այն ոլորտները, որոնք կարող են մտահոգություն առաջացնել՝ հիմնված էՄ ազդարարման մասին հրահանգի վրա («**ԵՄ օրենքի խախտումներ**»), բայց այն սպառնիչ չէ: ԴՈՒՔ ԽՐԱԽՈՒՄՎՈՒՄ ԵՔ ՀԱՅՏՆԵԼ ՑԱՆԿԱՑԱԾ ԽԱՒՏԱՄԱՆ, ԿԱՍ ԱՅԼ ԽՆԴՐԻ ԿԱՍ ՄՏԱՀՈԳՈՒԹՅԱՆ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ, ՈՐՆ ԸՍՏ ՁԵԶ ՈՂՋԱՄՏՈՐԵՆ ԱՆՕՐԻՆԱԿԱՆ Է, ԵՎ ՁԵԶ ՄՏԱՀՈԳՈՒԹՅՈՒՆ Է ՊԱՏՃԱՌՈՒՄ, ՆՈՒՅՆԻՍԿ, ԵԹԵ ԱՅԼ ԱՌՆՉՎՈՒՄ Է ՎԵՐԸ ՉՆՇՎԱԾ ՈՐԵՎԷ ՈԼՈՐՏԻՆ:

Ձեր զեկույցը կարող է վերաբերել ցանկացած խախտման աշխարհի ցանկացած կետում. այն չի սահմանափակվում միայն այն հարցերով, որոնք ծագում են այն երկրում, որտեղ դուք աշխատում եք:

5. ՄՏԱՀՈԳՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ, ՈՐՈՆՔ ԴՈՒՐՍ ԵՆ ԱՅՍ ԶԱՂԱՔԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՇՐՋԱՆԱԿՆԵՐԻՑ

Քաղաքականությունը նախատեսված չէ լուսաբանելու Keywords-ի կամ դրա աշխատակիցներից որևէ մեկի կողմից ձեռնարկված կամ ձեռնարկվելիք գործողությունների դեմ բողոքները, որոնք անհատին դրել կամ կարող են դնել որոշակի անբարենպաստ վիճակում՝ կապված իրենց պարտականությունների, աշխատանքային պայմանների և դրույթների հետ կամ հարաբերություններ գործընկերների հետ: Եթե ցանկանում եք նման բողոք ներկայացնել, Դուք պետք է օգտագործեք Keywords-ի բողոքարկման ընթացակարգը, որի մանրամասները կարող եք գտնել Խմբի բողոքարկման քաղաքականության և ընթացակարգի մեջ: Դուք կարող եք նաև օգտագործել Keywords-ի բողոքարկման ընթացակարգը՝ կապված այս քաղաքականության մեջ ընդգրկված հարցերի հետ, եթե ձեր մտադրությունն է, որ զեկույցը պետք է ներառի բողոք, այլ ոչ թե առանձին մտահոգություն առաջացնի այս քաղաքականության համաձայն:

6. ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆ ՀԱՇՎԵՀԱՐԴԱՐԻՑ

Keywords-ը հասկանում է, որ մտահոգություններ բարձրաձայնելու որոշումը կարող է դժվար լինել, հատկապես այն պատճառով, որ կարող է լինել ակնկալվող հաշվեհարդարի վախ այն մարդկանց կողմից, ովքեր կարող են ներգրավված լինել խախտմանը (օրինակ, նրանք, ովքեր կարող են խախտում կատարել): Keywords-ը չի հանդուրժի հաշվեհարդարը որևէ անձի նկատմամբ, ով մտահոգություն է հայտնում, եթե նրանք ողջամիտ հիմքեր ունեն ենթադրելու, որ զեկույցում ներկայացված տեղեկատվությունը զեկույցի պահին ճիշտ է, նույնիսկ եթե պարզվի, որ որևէ հիմք չկա եզրակացնելու, որ տեղի է ունեցել որևէ խախտում, կամ հավանական է, որ տեղի ունենա:

Հաշվեհարդարից պաշտպանությունը, անհրաժեշտության դեպքում, կիրառվում է նաև (i) միջնորդների նկատմամբ. (ii) երրորդ անձինք, որոնք կապված են զեկույցող անձանց հետ և ովքեր կարող են վրեժխնդրության ենթարկվել աշխատանքի հետ կապված համատեքստում, օրինակ՝ զեկույցող անձանց գործընկերները կամ հարազատները, և (iii) հաշվետու անձին պատկանող իրավաբանական անձինք, որոնք տիրապետում է, որոնց համար աշխատում է կամ այլ կերպ կապված է աշխատանքին առնչվող համատեքստում:

Keywords-ը համապատասխան քայլեր կձեռնարկի դրանք պաշտպանելու համար, ներառյալ անհրաժեշտ գործողություններ ձեռնարկելը, որը կարող է ներառել, բայց չի սահմանափակվում միայն կարգապահական գործողություններով, ընդհուպ մինչև աշխատանքից ազատումը, յուրաքանչյուրի նկատմամբ, ով հետապնդում է ցանկացած ձևի վրեժխնդրություն կամ սպառնում է դա անել:

7. ԲԱՑԱՀԱՅՏՈՒՄ ԿԱՏԱՐԵԼՈՒ ԱԼԻՔՆԵՐ

Տեղեկատվությունը բացահայտելու լավագույն միջոցը "EQS Integrity Line" խմբի առցանց զեկույցների պորտալի միջոցով է <https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage>) (տես ստորև 8-րդ բաժինը): Keywords-ը խրախուսում է ցանկացած անձի, ով իրական մտահոգություններ ունի կազմակերպության խախտման վերաբերյալ, այդ մտահոգությունները շուտ բարձրաձայնել այս պորտալի միջոցով, որը զեկույցների հետ աշխատելու ամենաարդյունավետ միջոցն է և բխում է ինչպես Keywords-ի, այնպես էլ դրանք ստեղծող անձի շահերից:

Հնարավոր է նաև տեղական և արտաքին բացահայտում (տես՝ ստորև ներկայացված տեղական հավելվածները):

Keywords-ը խրախուսում է անհատներին բարձրացնել հարցը, երբ դա պարզապես մտահոգիչ է, պայմանով, որ նրանք ողջամիտ հիմքեր ունեն հավատալու, որ զեկույցում պարունակվող տեղեկատվությունը համապատասխանում է իրականությանը, այլ ոչ թե սպասում են ապացույցներին կամ ինքնուրույն ուսումնասիրում են հարցը: Ավելի շուտ, քան ուշ գործելը, կարող է հետ պահել հետագա հնարավոր վնասներից: Չեկույցները պետք է պահպանվեն գաղտնիությամբ (տես՝ ստորև բաժին 9-ը):

Չեկույցները կարող են կազմվել անանուն հիմունքներով, սակայն անհատներին խրախուսվում է ներկայացնել իրենց անունը՝ իրենց զեկույցի հետ միասին: Անանուն կերպով արտահայտված մտահոգությունների

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը Dec 2023	Էջ 7 29 35

արդյունավետ կերպով անդրադառնալով կարող է ավելի դժվար լինել, այնուամենայնիվ, հնարավորության սահմաններում դրանք կքննարկվեն և կլուծվեն Keywords-ի կողմից:

8. ՄՏԱՅՈՒԹՅԱՆ ԲԱՐՁՐԱՑՈՒՄ

Բացահայտման հիմնական մեթոդը խմբի «EQS Integrity Line» առցանց զեկուցման պորտալի միջոցով է՝ <https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage> (պորտալի ակնարկը ներառված է սույն քաղաքականության Հավելված 1-ում): Պորտալը հեշտ է օգտագործել և թույլ է տալիս ներկայացնել ինչպես անասուն, այնպես էլ նույնականացված զեկույցներ: Անկախ «Գործերի կառավարիչ» (ամենայն հավանականությամբ մարդկային ռեսուրսների և մշակույթի խմբի անդամ, փաստաբան կամ խմբի ներքին աուդիտ), որն ուղղակիորեն կապված չէ ենթադրյալ խախտման կամ առաջացած մտահոգության հետ, հանձնարարվելու է արձագանքել և կառավարել բացահայտումը որպես «Պաշտպանված բացահայտման կառավարիչ» ստուգման մաս: (տես ստորև բերված բաժին 10-րդ կետը):

Եթե ինչ-ինչ պատճառներով չեք կարող մուտք գործել պորտալ, բանավոր կամ գրավոր բացահայտումը կարող է տրամադրվել «Պաշտպանված բացահայտումների կառավարիչին» կամ խմբի կողմից այդ նպատակով նշանակված որևէ այլ անձի, ինչպես մանրամասն նկարագրված է ստորև 10-րդ բաժնում:

Թեև անհատներից չի ակնկալվում ապացուցել փաստերի ճշմարտացիությունը բացահայտման մեջ, նրանք պետք է ունենան «ողջամիտ համոզմունք», որ իրենց անհանգստության համար հիմքեր կան, երբ բացահայտումներ են իրականացնում՝ կենտրոնական ընթացակարգի կիրառմամբ:

Դուք պետք է ձեր զեկույցը հնարավորինս կոնկրետ դարձնեք և ներառեք այնպիսի մանրամասներ, ինչպիսիք են՝

- սխալ արարքի տեսակը, որի մասին դուք հայտնում եք,
- որտեղ և երբ են տեղի ունեցել համապատասխան իրադարձություններ,
- ով է ներգրավված և ով է տեղյակ ձեր հաղորդած գործի մասին,
- ինչ եղանակով է ֆիզիկական անձը կամ կազմակերպությունը կատարել խախտումը, և
- ցանկացած փաստաթուղթ կամ այլ աղբյուրներ, որոնք աջակցում են ձեր զեկույցի տեղեկատվությանը:

9. ԳԱՐՏՆԻՈՒԹՅՈՒՆ և ԱՆԱՆՈՒՆՈՒԹՅՈՒՆ

"EQS Integrity Line" խմբի առցանց զեկույցների պորտալը (<https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage>) ապահովում է անանունություն, և պատասխաններն ուղարկվում են արտաքին ապահով մուտքի արկղի միջոցով: Բացահայտումը կապիվ գաղտնի և այն ձևով, որը չի վտանգում բացահայտումը կատարող անձի գաղտնիությունը: Ուշադրության կենտրոնում միշտ լինելու է բացահայտման մեջ պարունակվող տեղեկատվությունը, այլ ոչ թե բացահայտումն իրականացնողի ինքնությունը: Խնդրում ենք նկատի ունենալ, որ կարող են լինել երկրի հատուկ պահանջներ՝ կապված անանունության և տվյալների փոխանցման հետ: Այն դեպքում, երբ կիրառվում են որոշակի երկրի կանոնակարգեր, դրանք լուսաբանվելու են առցանց զեկույցների պորտալում, և դրանցից մի քանիսը մանրամասն ներկայացված են ստորև՝ տեղական ծրագրերում:

10. «ՊԱՇՏՊԱՆՎԱԾ ԲԱՑԱՀԱՅՏՈՒՄՆԵՐԸ ԿԱՌԱՎԱՐՈՂԻ» ԴԵՐԸ

Keywords-ը, ի վերջո, պատասխանատու է այս քաղաքականության կառավարման համար:

Keywords-ը նշանակել է նույնականացված բարձրաստիճանի ղեկավարին՝ որպես «Պաշտպանված բացահայտումների կառավարիչ»՝ այս քաղաքականության պահպանման և ամենօրյա գործունեության համար:

«Պաշտպանված բացահայտումների կառավարիչ»-ը Ջո Բիննիոնն է՝ մարդկային ռեսուրսների և մշակույթի թիմի գլխավոր մասնագետը, որը լիազորված է գործել Keywords-ի շրջանակներում՝ ի պատասխան կենտրոնացված բացահայտման:

Պաշտպանված բացահայտման կառավարիչի կոնտակտային տվյալներն են՝ (i) հեռախոս +44 7806 360338; (ii) նամակ jbinnion@keywordsstudios.com; և (iii) տեղադրել Keywords UK Limited, 4th Floor 110 High Holborn, London, England WC1V 6JS:

Բացահայտումների մասին կարելի է նաև ուղղակիորեն զեկուցել խմբի գլխավոր խորհրդական և ընկերության քարտուղար Էնդրյու Զենեդիին (էլ. հասցեն է՝ akennedy@keywordsstudios.com):

Եթե որևէ պատճառով կարծում եք, որ ձեր բացահայտումը պետք է լուծվի խմբի աշխատակիցներից դուրս, այլընտրանքային կապը տրամադրվում է Keywords Studios plc-ի աուդիտի կոմիտեի նախագահի՝ անկախ ոչ գործադիր տնօրենի միջոցով (էլ. AuditChair@keywordsstudios.com):

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը Dec 2023	Վերանայման էջ 8 29 35

11. ԻՆՉՊԵՍ ԿԱՐՁԱԳԱՆՔԻ KEYWORDS-Ը

Պաշտպանված բացահայտման կառավարիչը (Ջո Բիննոն/Joe Binnion) կամ գործի կառավարիչը (ամենայն հավանականությամբ մարդկային ռեսուրսների և մշակույթի թիմի անդամ, իրավախորհրդատու կամ ներքին աուդիտ) կպատասխանի EQS Integrity Line-ի վերաբերյալ բարձրացված հարցերին:

Բացահայտումը կարող է, կախված հայտարարությունների ծանրությունից, անմիջապես փոխանցվել համապատասխան մարմիններին: Նմանապես, եթե պահանջվում են հրատապ գործողություններ (օրինակ՝ առողջությանը և անվտանգությանը սպառնացող վտանգը վերացնելու համար), դա կկատարվի մինչև որևէ այլ հետաքննություն:

Խախտման մեջ մեղադրվող ցանկացած անձի համար արդար ընթացակարգի շահերից ելնելով, նախնական հետաքննություն կկատարվի՝ որոշելու, թե արդյոք տեղին է ոչ պաշտոնական կամ պաշտոնական հետաքննությունը, և եթե այո, ապա ինչ ձևով այն պետք է ընդունվի: Ըստ անհրաժեշտության, բացահայտման մեջ բարձրացված հարցերը կարող են հետաքննվել իմբի ներսում այլ շահագրգիռ կողմերի, Keywords-ի մեկ կամ մի քանի արտաքին խորհրդատուների հետ կամ փոխանցվել արտաքին աուդիտորին:

Մտահոգության բարձրացումից հետո յոթ աշխատանքային օրվա ընթացքում (կամ ավելի վաղ, եթե դա պահանջվում է տեղական օրենսդրությամբ), Գործի կառավարիչը կամ Պաշտպանված բացահայտման մենեջերը գրավոր կգրեն այն անհատին, ով հաղորդում է տվել և կրնալի, որ մտահոգությունը ստացվել է: Հաղորդակցությունը կարող է ներառել տեղեկատվություն անձնակազմի աջակցության մեխանիզմների մասին, ինչպիսիք են Keywords' Employee Assistance Programs-ը (EAP):

Պաշտպանված բացահայտումները կառավարողի դերը.

- պահպանել շփումը բացահայտում կատարած անձի հետ, ներառյալ անհրաժեշտության դեպքում պահանջել զեկույցի վերաբերյալ լրացուցիչ տեղեկություններ: Գործի կառավարիչի կամ պաշտպանված բացահայտման մենեջերի (կամ նրանց անունից աշխատող անձի) և բացահայտում կատարող անձի միջև հետաքննության ընթացքում շփման ծավալը կախված կլինի բարձրացված հարցերի բնույթից, ներգրավված հարցերի հնարավոր լրջությունից և զեկույցում ներկայացված տեղեկատվության հստակությունից,
- ջանասիրաբար հետևել / հետաքննել բացահայտումը՝ գնահատելու զեկույցում ներկայացված պնդումների ճշգրտությունը, և
- համոզվել, որ բացահայտումը կատարած անձը տեղյակ է, որ հարցն ակտիվ քննարկման փուլում է և նրանց հետադարձ կապ կհաղորդի զեկույցի վերաբերյալ:

Պաշտպանված բացահայտումները կառավարողի դերը.

- բարձրացված բոլոր մտահոգությունների և ստացված զեկույցների, հետաքննության և արդյունքների մասին նշումների հետ միասին անվտանգ կերպով պահել գրառումը, որը չի վտանգում աշխատակիցների գաղտնիությունը կամ, բարեխղճորեն կատարված ոչ ճշգրիտ բացահայտումների դեպքում, չի վնասում հեղինակությանը կամ աշխատակիցների աշխատանքային գրառումներին, և
- զեկույցել, ըստ պահանջի, Keywords Studios plc-ի տնօրենների խորհրդին՝ տրամադրելով ստացված բացահայտումների քանակի և տեսակի, ձեռնարկված գործողությունների, գաղտնիության կամ հաշվեհարդարի ցանկացած խախտման և դրանք վերացնելու ուղղությամբ ձեռնարկված գործողությունները, ինչպես նաև հայտարարություն իրազեկման և այս քաղաքականության մասով վերապատրաստվելու մասին:

12. ՍՈՒՏ ՄԵՂԱԴՐԱՆՔՆԵՐ

Keywords-ը չի հանդուրժի հաշվեհարդարը որևէ անձի նկատմամբ, ով մտահոգություն է հայտնում, եթե նրանք ողջամիտ հիմքեր ունեն ենթադրելու, որ զեկույցում ներկայացված տեղեկատվությունը զեկույցի պահին ճիշտ է, նույնիսկ եթե պարզվի, որ որևէ հիմք չկա եզրակացնելու, որ տեղի է ունեցել որևէ խախտում, կամ հավանական է, որ տեղի ունենա: Keywords-ը անհրաժեշտ միջոցներ կձեռնարկի ցանկացած անձի դեմ, ով գիտակցաբար հայտնել է կեղծ տեղեկություններ, որոնք կարող են ներառել, բայց չեն սահմանափակվի միայն կարգապահական միջոցների կիրառմամբ կամ աշխատանքից ազատմամբ:

13. ԱՇԽԱՏԱԿԻՑ, ՈՐԸ ԵՆԹԱԿԱ Ե ԲԱՑԱՅԱՅՏՄԱՆ

Աշխատակիցը, ում մասին տեղեկատվությունը բացահայտվում է, ունի արդար վերաբերմունքի իրավունք: Մինչև հետաքննությունը շարունակվում է, բոլոր ողջամիտ քայլերը կձեռնարկվեն պաշտպանված բացահայտման մեջ մեղադրվող անձանց գաղտնիությունը պաշտպանելու համար՝ սպասելով հետաքննության արդյունքներին:

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը Dec 2023	Էջ 9 29 35

14. ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆ ՊԱՏԺԻՑ ԿԱՄ ՀԱՇՎԵՀԱՐԴԱՐԻՑ

Keywords-ը հավատարիմ է լավ փորձին և բարձր չափանիշներին, և մենք ցանկանում ենք աջակցել և պաշտպանել աշխատակիցներին, ովքեր բացահայտումներ են անում այս քաղաքականության շրջանակներում: Չի հանդուրժվի աշխատակիցների վրա ուղղակի կամ անուղղակի ճնշումը՝ բացահայտումներ չանելու կամ սույն քաղաքականությանը հակասող բացահայտումներ կատարելու համար:

Keywords-ը ընդունում է, որ անբարենպաստ հետևանքները կարող են տարբեր ձևեր ունենալ. դրանք կարող են լինել ուղղակի և անուղղակի, կարող են իրականացվել գործընկերների, ղեկավարության, խմբին ապրանքներ և ծառայություններ մատակարարողների կամ մեր հաճախորդների կողմից:

Նման վրեժխնդրության օրինակները ներառում են ցանկացած անարդար կամ անբարենպաստ վերաբերմունք (լինի դա գործողություն կամ անգործություն), որոնք հանգեցնում են աշխատողի աշխատանքային պայմանների որևէ անբարենպաստ փոփոխության, ներառյալ (բայց չսահմանափակվելով).

- կասեցում, աշխատանքից ազատում կամ հեռացում, կամ կասեցման, աշխատանքից ազատման կամ հեռացման սպառնալիք,
- իջեցում կամ առաջխաղացման հնարավորության կորուստ,
- պարտականությունների փոխանցում, աշխատանքի վայրի փոփոխություն, աշխատավարձի իջեցում կամ աշխատանքային ժամերի փոփոխություն,
- ցանկացած կարգապահական, նկատողության կամ այլ տույժի (ներառյալ ֆինանսական տույժի) կիրառումը,
- կատարողականի չարդարացված բացասական ակնարկներ,
- առաջարկությունների մերժում,
- անհարկի բժշկական ուղղորդումներ,
- անհավասար վերաբերմունք հիվանդության արձակուրդի կամ կարգապահական քաղաքականության, առաջադրանքների անարդար ընտրության կամ միջոցառումների մասնակցության պայմաններում,
- հարկադրանք կամ ահաբեկում,
- խտրականություն, անբարենպաստություն կամ անարդար վերաբերմունք,
- վնասում վիրավորումից կամ կորուստ,
- հաշվեհարդարի սպառնալիքներ,
- բանավոր ոտնձգություն - կատակներ, մեկնաբանություններ, ծաղր կամ երգեր,
- գրավոր ոտնձգություն՝ ներառյալ տեքստային հաղորդագրություններ, էլ. նամակներ, մեկնաբանություններ կամ գրառումներ սոցիալական ցանցերում,
- ֆիզիկական ոտնձգություն՝ հրմշտոց, հրում կամ հարձակման ցանկացած ձև,
- վախեցնող ոտնձգություն՝ ժեստեր, կեցվածք կամ սպառնացող դիրքեր,
- մեկուսացում կամ սոցիալական գործունեությունից դուրս մնալը. և
- ահաբեկում:

Keywords-ը չի պատժելու կամ սպառնալու պատժել աշխատակցին զգայուն տեղեկատվությունը բացահայտելու համար: Group-ը թույլ չի տա որևէ այլ անձի պատժել կամ սպառնալ պատժամիջոցներով (ներառյալ ոչ պաշտոնական ճնշումները) սույն քաղաքականության համաձայն տեղեկատվության բացահայտման համար:

Keywords-ը կձեռնարկի համապատասխան գործողություններ՝ կանխելու և վերացնելու աշխատակիցների կողմից ցանկացած բռնաճնշում կամ գաղտնիության անհիմն խախտում, երբ նրանք բարեխղճորեն զեկուցեն խախտման կամ.

- կասկածվում են խախտման մասին հաղորդում կազմելու մեջ;
- սույն քաղաքականության համաձայն հետաքննության շրջանակներում տեղեկատվություն տրամադրել կամ հանդես գալ որպես վկա;
- վնասի հատուցում փնտրել համապատասխան օրենսդրության դրույթներին համապատասխան. կամ
- այլ կերպ ներգրավված են սույն քաղաքականությանը համապատասխան գործողությունների մեջ:

Այս պաշտպանությունները տարածվում են աշխատավայրից դուրս, ինչպիսիք են աշխատավայրից դուրս անցկացվող համաժողովներն ու դասընթացները, ինչպես նաև աշխատանքի հետ կապված սոցիալական իրադարձությունները:

Աշխատակիցների կողմից պատժի կամ պատժի սպառնալիքներն անընդունելի են: Այս վարքագիծը կարող է լինել զանցանք և կարող է հանգեցնել կարգապահական գործողությունների՝ ընդհուպ մինչև աշխատանքից ազատելը:

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը Dec 2023	Վերանայման Էջ 10 29 35

Նմանապես, մատակարարների, հաճախորդների և այլ անձանց կողմից մեր աշխատակիցներին ուղղված պատիժները կամ սպառնալիքները, որոնց հետ խմբի ցանկացած անդամ բիզնես է վարում, ակթույլատրելի են և կարող են հանգեցնել պայմանագրերի դադարեցմանը, ծառայությունների կասեցմանը, խմբի տարածքից հեռացմանը կամ այլ պատժամիջոցների կիրառմանը:

15. ԲՈՂՈՔՆԵՐԻ ԸՆԹԱՑԱԿԱՐԳԸ

Սույն քաղաքականության համաձայն տուգանքի նշանակման (տես վերը նշված բաժին 14) կամ գաղտնիության խախտման (տես վերը նշված բաժին 9) վերաբերյալ բողոքը կարող է ներկայացվել խմբի բողոքների քաղաքականության և ընթացակարգի համաձայն:

Ցանկացած նման բողոքի պատճենը նույնպես պետք է ներկայացվի պաշտպանված բացահայտման կառավարչի ուշադրությանը (տես վերը նշված 10-րդ բաժինը):

16. ԿԵՐԱՆԱՅՈՒՄ

Կառավարման խումբը պատասխանատու է այս փաստաթղթի ընթացիկ ստուգման համար: Դա տեղի կունենա տարեկան կամ այն ժամանակ, երբ կազմակերպչական փոփոխությունները կանդրադառնան խմբի գործունեության վրա: Յուրաքանչյուր նոր թողարկման մեջ կատարված փոփոխությունները փաստաթղթավորելու համար կկատարվի փոփոխությունների գրառում:

17. ՀԵՏԱԴԱՐՁ ԿԱՂ

Այս քաղաքականության վերաբերյալ հետադարձ կապը պետք է ուղղված լինի կառավարման թիմի ցանկացած անդամի:

18. ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Keywords-ի բարձրագույն ղեկավարությունը պատասխանատու է այս քաղաքականության իրականացման, պահպանման և մեկնաբանման համար:

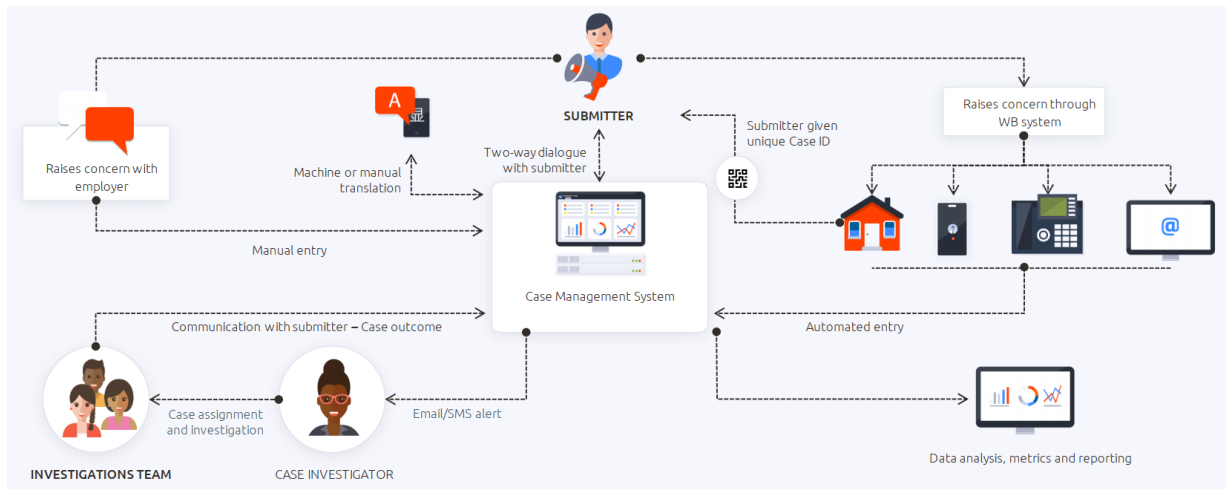
19. ՊԱՅՄԱՆԱԳՐԱՅԻՆ ԿԱՐԳԱՎԻՃԱԿ

Այս քաղաքականությունը Keywords-ի որևէ աշխատակցի հետ պայմանագրի մաս չէ, սակայն Keywords-ն ակնկալում է, որ իր սկզբունքներին և ընթացակարգերին պետք է հետևեն իր շրջանակներում գտնվող բոլոր աշխատակիցները: Keywords-ն իրեն իրավունք է վերապահում ժամանակ առ ժամանակ անհրաժեշտության դեպքում փոփոխել սույն քաղաքականության բովանդակությունը:

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը Dec 2023	Էջ 11 29 35

ՀԱՎԵԼՎԱԾ 1 – «EQS INTEGRITY LINE» ԽՄԲԻ ԱՌՑԱՆՑ ՉԵԿՈՒՅՑՆԵՐԻ ՊՈՐՏԱԼԻ ԱՎՆԱՐԿ

Պորտալ հնարավոր է մուտք գործել ինտերնետ հասանելիություն ունեցող ցանկացած սարքից՝ հետևյալ հասցեով՝ <https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage>



	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը վերանայման Dec 2023	Էջ 12 29 35

ՀԱՎԵԼՎԱԾ 2 – ՏԵՂԱԿԱՆ ԵՐԿՐՆԵՐԻ ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՒՅՑԵՐ

ԻՈՒՆԱՆԴԻԱ

Այս ժամանակացույցը միայն ուղեցույցի համար է և չի կազմում ձեր աշխատանքային պայմանագրի մաս: Keywords-ն իրեն իրավունք է վերապահում կատարել սույն ժամանակացույցի ցանկացած փոփոխություն, որը անհրաժեշտ է համարում իր հայեցողությամբ:

ԻՆՉ Ե ՊԱՇՏՊԱՆՎԱԾ ԲԱՑԱՅԱՑՏՈՒՄԸ:

Սույն քաղաքականության և Իռլանդիայի պաշտպանված բացահայտման մասին օրենքի (փոփոխություն) նպատակով 2022 թվականի օրենքը (**"Օրենք"**), որի վրա այն հիմնված է, ազդարարումը ենթադրում է աշխատողին, որն իրականացնում է տեղեկատվության **«պաշտպանված բացահայտում»-ը**:

«Պաշտպանված բացահայտումը» այն տեղեկատվության բացահայտումն է, որը, համապատասխան աշխատողի ողջամիտ համոզմամբ, հակված է վկայելու մեկ կամ մի քանի համապատասխան իրավախախտումների մասին (**"խախտում"**): Այս համատեքստում խախտումը ներառում է **ԵՄ օրենսդրության խախտումները** (ինչպես սահմանված է վերը նշված հիմնական քաղաքականության 4-րդ կետում) և հետևյալը.

- որ հանցագործությունը կատարվել է, կատարվում է ներկայումս կամ կարող է կատարվել ապագայում;
- որ անձը չի կատարել, չի կատարում կամ, հավանաբար, չի կատարի որևէ իրավական պարտավորություն (բացառությամբ այն բանի, որը բխում է աշխատողի աշխատանքային պայմանագրից կամ աշխատանքային պայմաններից),
- որ արդարադատության սխալ տեղի է ունեցել, տեղի է ունենում կամ հավանական է, որ տեղի կունենա,
- որ որևէ անձի առողջությունն ու անվտանգությունը վտանգված է, գտնվում է վտանգի տակ կամ կարող է վտանգվել,
- որ շրջակա միջավայրին վնաս է հասցվել, վնաս է հասցվում կամ կարող է հասցվել,
- որ պետական փողերի ապօրինի կամ ոչ պատշաճ օգտագործումը տեղի է ունեցել, տեղի է ունենում կամ կարող է տեղի ունենալ;
- ճնշում, խտրականություն, կոպիտ անփութություն կամ կոպիտ սխալ կառավարում հանրային մարմնի կողմից կամ նրա անունից,
- որ խախտումը տեղի է ունեցել, տեղի է ունենում կամ կարող է տեղի ունենալ, կամ
- որ տեղեկատվությունը, որը հակված է ցույց տալ, որ որևէ հարց, որը պատկանում է Նախորդ (ա)-ից (ը) բաժիններից որևէ մեկին, եղել է, գտնվում է կամ կարող է թաքցվել կամ ոչնչացվել, կամ փորձ է արվել, արվում է կամ կարող է արվել թաքցնելու կամ ոչնչացնել նման տեղեկատվությունը:

Իռլանդական Տեղական Ներքին Չեկուցում

Ձեզ հիշեցնում ենք, որ բացահայտման լավագույն ուղին «EQS Integrity Line» խմբի առցանց զեկուցման պորտալն է՝ <https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage> : Նրանց համար, ովքեր չեն ցանկանում զեկուցել կենտրոնական կարգով, Keywords-ի տեղական իռլանդական զեկուցման ալիքը շահագործվում է Իռլանդիայի Մարդկային ռեսուրսների թիմի կողմից, որը նշանակված է այս գործառնություն իրականացնելու համար:

Դուք կարող եք կատարել ձեր զեկույցը բանավոր, գրավոր կամ անձամբ.

- Կատարել բանավոր զեկույց հեռախոսով (+353 1 902 2730, խնդրելով խոսել Թարա Մոլոնիի հետ),
- Կազմելով գրավոր զեկույց.
 - փոստով (Tara Moloney, Human Resources, Keywords Studios, Whelan House, South County Business Park, Leopardstown, Dublin 18, D18 T9P8, Ireland); կամ
 - Էլ. հասցեով (tmoloney@keywordsstudios.com),
- Անձամբ զեկույց կազմելու համար խնդրում ենք անձամբ հանդիպում խնդրել HR մենեջեր Թարա Մոլոնիի հետ:

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը վերանայման Dec 2023	Էջ 13 29 35

Այն դեպքում, երբ դուք ընտրում եք անձամբ ներկայացնել բանավոր զեկույց կամ զեկուցել, այս գործառնությունն իրականացնելու համար Human Resource-ում նշանակվել է Թարա Մոլինին, որը պետք է պատրաստի զրույցի արձանագրություն: Ձեզ հնարավորություն կտրվի վերանայել գրառումը և մեկնաբանել այն:

Դուք պետք է ձեր զեկույցը հնարավորինս կոնկրետ դարձնեք և ներառեք այնպիսի մանրամասներ, ինչպիսիք են.

- Սխալ արարքի տեսակը, որի մասին դուք հայտնում եք,
- Որտեղ և երբ են տեղի ունեցել համապատասխան իրադարձություններ,
- Ով է ներգրավված և ով է տեղյակ ձեր հաղորդած գործի մասին,
- Ինչ եղանակով է ֆիզիկական անձը կամ կազմակերպությունը կատարել խախտումը, և
- Ցանկացած փաստաթուղթ կամ այլ աղբյուրներ, որոնք աջակցում են ձեր զեկույցի տեղեկատվությանը:

ԱՐՏԱԲԻՆ ՉԵԿՈՒՑՄԱՆ ՈՒՂԻ

Այն անհավանական դեպքում, երբ դուք զգում եք, որ չեք կարող արտահայտել ձեր մտահոգությունները կենտրոնացված կամ տեղական Keywords-ի շրջանակներում, և ողջամտորեն հավատում եք, որ այն տեղեկատվությունը, որը ցանկանում եք հաղորդել, համապատասխանում է իրականությանը, կարող եք մտածել այդ մասին տեղեկացնել իրավասու արտաքին մարմին, ներառյալ տեղեկատվության պաշտպանության հանձնակատարին:

Պաշտպանված բացահայտումների հանձնակատար

- **Հեռախոսով`** +353 1 639 5650
- **Էլ. հասցեով`** info@opdc.ie
- **Փոստով`** Տեղեկատվության պաշտպանության հանձնակատարի գրասենյակ, 6 Earlsfort terraces, Dublin 2, D02 W773

Կախված խնդրի բնույթից, դուք կարող եք դիմել Եվրոպական Միության հաստատություն, մարմին, գրասենյակ կամ գործակալություն:

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը վերանայման Dec 2023	Էջ 14 29 35

ՖՐԱՆՍԻԱ

Այս ժամանակացույցը միայն ուղեցույցի համար է և չի կազմում ձեր աշխատանքային պայմանագրի մաս: Keywords-ը իրավունք է վերապահում կատարել սույն ժամանակացույցի ցանկացած փոփոխություն, որը անհրաժեշտ է համարում, իր հայեցողությամբ, գործող տեղական օրենսդրության համաձայն:

Այս քաղաքականությունը վերաբերում է Keywords Studios France SAS-ի բոլոր աշխատակիցներին:

ԻՆՉ Ե ՊԱՇՏՊԱՆՎԱԾ ԲԱՑԱԽԱՅՏՈՒՄԸ:

Սույն քաղաքականության նպատակների համար, համաձայն 2016 թվականի դեկտեմբերի 9-ի թիվ 2016-1691 ֆրանսիական օրենքի, 2017 թվականի ապրիլի 19-ի համար 2017-564 որոշման, ինչպես նաև համար 2022-401 օրենքի, որը նպատակ ունի բարելավել ազդարարողների պաշտպանությունը, ինչպես նշված է համար 2022-1284 հրամանագրում ("**Կանոնակարգ**") որի վրա այն հիմնված է, տեղեկացումը ենթադրում է, թե ինչ է ներառում աշխատողի կողմից «**պաշտպանված բացահայտում**»-ը:

«Պաշտպանված բացահայտումը» տեղեկատվության բացահայտումն է, որը, համապատասխան աշխատողի ողջամիտ համոզմամբ, հաղորդում կամ բացահայտում է տեղեկատվություն մեկ կամ մի քանի համապատասխան ապօրինությունների մասին («**խախտում**»), որն այս համատեքստում ներառում է **ԵՄ իրավունքի խախտումներ** (ինչպես սահմանված է վերը նշված հիմնական քաղաքականության 4-րդ կետում) և հետևյալը,

- (j) իրավախախտում կամ հանցագործություն,
- (k) ընդհանուր շահերին սպառնացող վտանգ կամ վնաս,
- (l) Ֆրանսիայի կողմից պատշաճ կերպով վավերացված կամ հաստատված միջազգային պարտավորության խախտում կամ թաքցնելու փորձ, միջազգային կազմակերպության միակողմանի ակտ, որը ստանձնել է Եվրոպական Միության իրավունքի նման պարտավորությունը,

Այս քաղաքականությունը թույլ է տալիս աշխատակիցներին զեկուցել ցանկացած խախտման մասին, մասնավորապես հետևյալ ոլորտներում.

- Խտրականություն և ոտնձգություն,
- Բանկային գործ և ֆինանսներ,
- Մրցույթ,
- Աշխատանքային առողջություն և անվտանգություն,
- Շրջակա միջավայրի պաշտպանություն

ՄՏԱՅՈՒԹՅԱՆ ԲԱՐՁՐԱՑՈՒՄ

Եթե կասկածներ ունեք այն մասին, թե ինչպես կամ ում կարող եք ուղարկել զեկույցը, կարող եք կապ հաստատել ձեր գծային մենեջերի, մարդկային ռեսուրսների մենեջերի կամ աշխատանքային խորհրդի անդամի հետ նախքան ուղարկելը:

Ֆրանսիական Տեղական Ներքին Չեկուցում

Ձեզ հիշեցնում ենք, որ բացահայտման լավագույն ուղին «EQS Integrity Line» խմբի առցանց զեկուցման պորտալն է՝ <https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage> : Նրանց համար, ովքեր չեն ցանկանում կենտրոնացված զեկույց ներկայացնել, Keywords-ի տեղական ֆրանսիական զեկուցման ալիքը դեկավարում է Նատալի Դյուրեն, ով նշանակվել է գործառնությունը կատարելու համար:

Դուք կարող եք կատարել ձեր զեկույցը բանավոր, գրավոր կամ անձամբ.

ԳԱՂՏՆԻ ԵՎ ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ - Կիրառվում են սեփականության նշումներ: Տպագիր փաստաթղթերը ենթակա են փոփոխման: Նախքան օգտագործելը ստուգեք ճիշտ վերանայումը:

ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՎԵՐԱԲԵՐՑԱԼ ԾԱՆՈԹՈՒԹՅՈՒՆ. Այս փաստաթուղթը պարունակում է Keywords Int'l-ին պատկանող տեղեկատվություն: Ցանկացած բացահայտում կամ օգտագործում ուղղակիորեն արգելված է, բացառությամբ հստակ գրավոր թույլտվության:

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը վերանայման Dec 2023	Էջ 15 29 35

- Հեռախոսով բանավոր զեկույց անելու համար զանգահարեք +33 1 53 17 10 68 և խնդրեք խոսել Նատալի Դյուրեի հետ,
- Կազմելով գրավոր զեկույց.
 - "EQS Integrity Line" խմբի առցանց հաշվետվությունների պորտալի միջոցով, <https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage> (պորտալի ակնարկը ներկայացված է սույն քաղաքականության հավելված 1-ում),
 - փոստով (Nathalie Duret, HR Manager, Keywords Studios France SAS, 59 Boulevard Exelmans, 75016 Paris, France)
 - Էլ. հասցեով՝ (nduret@keywordsstudios.com),
- Անձամբ կամ վիդեոկոնֆերանսի միջոցով զեկույց պատրաստելու համար խնդրում ենք հարցումը ուղարկել nduret@keywordsstudios.com Էլ. փոստով: Հանդիպումը կկազմակերպվի 20 աշխատանքային օրվա ընթացքում:

Այն դեպքում, երբ դուք ընտրում եք անձամբ ներկայացնել բանավոր զեկույց կամ զեկույցել, նախնական համաձայնությամբ, Գործի կառավարիչը կամ ձայնագրում է զրույցը կամ կազմում է զրույցի ամբողջական և ճշգրիտ սղագրությունը: Ձեզ հնարավորություն կտրվի ստուգել, ուղղել և համոզվել խոսակցության գրավոր վերծանման ճշգրտության մեջ:

Դուք պետք է ձեր զեկույցը հնարավորինս կոնկրետ դարձնեք և ներառեք փաստական և օբյեկտիվ մանրամասներ, ինչպիսիք են, բայց չսահմանափակվելով դրանցով.

- Էլ. փոստի հասցեն, որով կարող եք կապվել ձեզ հետ;
- Սխալ արարքի տեսակը, որի մասին դուք հայտնում եք,
- Որտեղ և երբ են տեղի ունեցել համապատասխան իրադարձություններ,
- Ով է ներգրավված և ով է տեղյակ ձեր հաղորդած գործի մասին,
- Ինչ եղանակով է ֆիզիկական անձը կամ կազմակերպությունը կատարել խախտումը, և
- Ցանկացած փաստաթուղթ կամ այլ աղբյուրներ, որոնք աջակցում են ձեր զեկույցի տեղեկատվությանը:

Դուք կստանաք հաստատում, որ ձեր զեկույցը գրավոր կերպով ստացվել է ձեր զեկույցը ստանալուց հետո յոթ աշխատանքային օրվա ընթացքում այն Էլեկտրոնային փոստի հասցեին, որը դուք օգտագործել եք կամ նշել եք որպես նախընտրելի կապի հասցե:

Գործի կառավարիչը կուսումնասիրի Ձեր զեկույցը և կարող է լրացուցիչ տեղեկություններ պահանջել՝ հաստատելու համար, որ զեկույցը պատկանում է կանոնակարգի շրջանակին և հանդիսանում է պաշտպանված բացահայտում:

Եթե հաշվի կառավարիչը կարծում է, որ ձեր նախազգուշացումը չի ընկնում վերը նշված շրջանակի տակ, ապա այդպիսի որոշման պատճառները ձեզ կբացատրվեն բացատրական Էլ. նամակով:

Գործի ղեկավարը կկատարի անհրաժեշտ հետաքննություններ՝ պարզելու համար, թե արդյոք ենթադրյալ փաստերն ապացուցվել են ողջամիտ ժամկետում, որը չի կարող գերազանցել զեկույցման ստացման հաստատումից հետո 3 ամիսը:

Եթե զեկույցը ապացուցի, որ խախտում է տեղի ունեցել, ապա Գործի կառավարիչն իր եզրակացությունները/առաջարկությունները կուղարկի թիմի մարդկային ռեսուրսների համապատասխան ղեկավար աշխատակցին, որը կձեռնարկի անհրաժեշտ ուղղիչ միջոցներ և ցանկացած համապատասխան պատժամիջոցներ նախազգուշացման մեջ նշված անձանց նկատմամբ:

Չեկույցի հեղինակը Էլեկտրոնային փոստով կտեղեկացվի այն մասին, թե ինչպես է մշակվել զեկույցը և ինչ միջոցներ են նախատեսվել և (կամ) ձեռնարկվել:

Գաղտնիություն

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը Dec 2023	Վերանայման Էջ 16 29 35

Այս զեկույցների համակարգի շրջանակներում հավաքագրված բոլոր տվյալները կվերամշակվեն լիակատար գաղտնիության պայմաններում, անկախ նրանից, թե դա վերաբերում է զեկույցը կազմող անձի ինքնությանը, զեկույցի առարկա հանդիսացող փաստերին կամ այն անձանց, որոնց ուղղված է զեկույցը:

Այսպիսով, զեկույցների հավաքագրման և մշակման համար պատասխանատու անձինք պարտավոր են պահպանել խիստ գաղտնիությունը:

Անձնական տվյալներ

Այս զեկույցման համակարգի մաս հավաքագրված անձնական տվյալները ենթակա են ավտոմատացված մշակման, ինչը CNIL-ի առջև հայտարարագրման առարկա էր:

Բողոք ներկայացնող աշխատակիցները կամ այն անձինք, որոնց վերաբերում է տվյալ բողոքը, կարող են օգտվել իրենց տվյալների մուտքի, ուղղման կամ փոփոխման իրավունքից՝ իրենց հարցումը ուղարկելով հետևյալ էլեկտրոնային հասցեին՝ privacy@keywordsstudios.com.

ԱՐՏԱԲԻՆ ՉԵԿՈՒՑՄԱՆ ՈՒՐԻ

Այն անհավանական դեպքում, երբ դուք զգում եք, որ չեք կարող այս կերպ արտահայտել ձեր մտահոգությունները և ողջամտորեն հավատում եք, որ այն տեղեկատվությունը, որը ցանկանում եք հաղորդել, համապատասխանում է իրականությանը, կարող եք մտածել այդ մասին տեղեկացնել իրավասու արտաքին մարմնին (ինչպես նշված է 2022 թվականի հոկտեմբերի 3-ի Ֆրանսիայի n°2022-1284 հրամանագրի հավելվածում, որը հասանելի է հետևյալ հասցեով՝ [link](#)), ներառյալ Ֆրանսիայի օմբուդսմենը (Défenseur des droits):

Défenseur des droits

- **Հեռախոսով՝** +339 69 39 00 00
- Էլեկտրոնային փոստով: <https://formulaire.defenseurdesdroits.fr/>
- **Փոստով՝** Défenseur des droits, Libre reponse 71120, 75342 PARIS CEDEX 07

Կախված խնդրի բնույթից, դուք կարող եք դիմել Եվրոպական Միության հաստատություն, մարմին, գրասենյակ կամ գործակալություն:

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը վերանայման Dec 2023	Էջ 17 29 35

ԻՏԱԼԻԱ

Սույն ժամանակացույցի նպատակն է (i) տրամադրել ընդհանուր ակնարկ՝ Իտալիայում տեղական իրավաբանական անձի ներքին հաշվետվության տրամադրման եղանակներին, (ii) Իտալիայում արտաքին հաշվետվությունների հնարավորություններին, և (iii) Իտալիայի 24/2023թ. օրենսդրական թիվ 18 որոշման ցանկացած շեղումներին (այսուհետ՝ «**Ազդանշաններ տրամադրելու մասին հրամանագիր**») բխում է ԵՄ ազդարարման մասին հրահանգի դրույթներից:

ԱՅՍ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՇՐՋԱՆԱԿԸ

Սույն քաղաքականության շրջանակն ավելի հստակեցնելու նպատակով, ինչպես նշված է քաղաքականության 4-րդ բաժնում («Մտահոգությունները, որոնք ընդգրկված են այս քաղաքականության մեջ»), համաձայն Իտալիայի Տեղեկատվական ծանուցման մասին հրամանագրի, դրույթներ, որոնք վստահում են պետական կառավարման կամ մասնավոր սուբյեկտի հանրային շահին կամ ամբողջականությանը, որոնց մասին անհատները տեղեկացել են պետական կամ մասնավոր զբաղվածության համատեքստում:

ԻՏԱԼԱԿԱՆ ՏԵՂԱԿԱՆ ՆԵՐՔԻՆ ՉԵԿՈՒՑՈՒՄ

Ձեզ հիշեցնում են, որ բացահայտման լավագույն ուղին խմբի «EQS Integrity Line» առցանց զեկուցման պորտալի միջոցով է, <https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage>: Նրանց համար, ովքեր չեն ցանկանում կենտրոնացված զեկույց ներկայացնել, Keywords-ի տեղական իտալական զեկույցների այիքը ղեկավարվում է իտալական մարդկային ռեսուրսների թիմի կողմից, որը նշանակվել է գործառույթը կատարելու համար:

Իտալիայի օրենքների համաձայն, ինչպես նաև Keywords Studios Italy S.R.L.-ի հետ կապված, ցանկացած զեկույց կարող է կատարվել տեղական իրավաբանական անձի ներքին զեկուցման պորտալի միջոցով՝ հետևյալ կերպ.

- "EQS Integrity Line" խմբի առցանց զեկույցների պորտալի միջոցով, <https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage> (պորտալի ակնարկը ներկայացված է սույն քաղաքականության հավելված 1-ում);
 - բանավոր, գրավոր կամ անձամբ.
 - ✓ Կատարել բանավոր զեկույց հեռախոսով (+39 261866329)՝ խնդրելով խոսել Լաուրա Վակարելլայի հետ),
 - ✓ Անձամբ զեկույց կազմելու համար խնդրում ենք գրել lvaccarella@keywordsstudios.com հասցեով,
- Այն դեպքում, երբ դուք ընտրում եք անձամբ ներկայացնել բանավոր զեկույց կամ զեկուցել, նախնական համաձայնությամբ, Գործի կառավարիչը կամ ձայնագրում է զրույցը կամ կազմում է զրույցի ամբողջական և ճշգրիտ սղագրությունը: Ձեզ հնարավորություն կտրվի ստուգել, ուղղել և համոզվել խոսակցության գրավոր վերծանման ճշգրտության մեջ:

ԱՐՏԱՔԻՆ ՉԵԿՈՒՑՄԱՆ ՈՐԴԻՆԵՐ

Անկախ սույն քաղաքականության 10-րդ բաժնից, ձեզ թույլատրվում է արտաքին զեկույց ներկայացնել իրավասու մարմնին հետևյալ դեպքերում, որոնք բացահայտորեն նշված են Տեղեկատվություն տրամադրելու մասին հրամանագրում.

- Keywords-ի ներքին զեկուցման համակարգն ակտիվ չէ, հասանելի չէ կամ չի համապատասխանում Տեղեկագիր տալու մասին որոշման համար նախատեսված պահանջներին,
- դուք արդեն ներկայացրել եք ներքին զեկույց, որը չի հետևել Keywords-ին,
- դուք ողջամիտ հիմքեր ունեք ենթադրելու, որ ձեր զեկույցին արդյունավետ կերպով չի հետևի Keywords-ը, կամ որ նման զեկույցը կարող է վրեժխնդրության վտանգ առաջացնել, և
- դուք ողջամտորեն կարծում եք, որ խախտումը կարող է անմիջական կամ ակնհայտ վտանգ առաջացնել հանրային շահերի համար:

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը Dec 2023	Վերանայման էջ 18 29 35

Իտալիայում արտաքին զեկույցներ ստանալու, հետադարձ կապ հաղորդելու և նման արտաքին զեկույցների վերաբերյալ հետագա գործողությունների համար պատասխանատու մարմինը Ազգային հակակոռուպցիոն մարմինն է (*Autorità Nazionale Anticorruzione* (ANAC) – ANAC | Գլխավոր էջ - www.anticorruzione.it):

ԱՆԱՆՈՒՄՈՒԹՅՈՒՆ

Ի լրում սույն քաղաքականության 10-րդ բաժնի, անհրաժեշտ է հստակեցնել, որ հայտ ներկայացնելիս անհատից չի պահանջվում ինքնությունը հայտնել, և զեկույցները կարող են ներկայացվել անանուն: Այնուամենայնիվ, անհատներին խրախուսվում է ներկայացնել զեկույցը անունով, որպեսզի հնարավոր լինի արդյունավետ պաշտպանություն ցանկացած վրեժխնդրությունից և ավելի լավ կառավարել զեկույցները՝ լրացուցիչ տեղեկատվության առկայության դեպքում: Իսկապես, անանուն զեկույցների դեպքում անձը կարող է չարժանանալ ազդարարի պաշտպանությանը, եթե այդ անձին զեկույցի հետ կապող ոչ մի գրառում չկա: Անանուն կերպով արտահայտված մտահոգություններին արդյունավետ կերպով անդրադառնալը կարող է ավելի դժվար լինել, այնուամենայնիվ, հնարավորության սահմաններում դրանք կքննարկվեն և կլուծվեն Keyworks-ի կողմից: Ամեն դեպքում, զեկույց տվող անձանց ինքնությունը պաշտպանված կլինի ինչպես կարգապահական, այնպես էլ քրեական վարույթում:

ՏՎՅԱԼՆԵՐԻ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

Հաղորդագրությունների համատեքստում տրամադրված տեղեկատվությունը և անձնական տվյալները մշակվում են զեկույցները կառավարելու և հետամուտ լինելու, ինչպես նաև հաղորդված ցանկացած վարքագիծը հետաքննելու և անհրաժեշտ միջոցներ ձեռնարկելու համար՝ կիրառելի օրենքներին, ներառյալ տվյալների պաշտպանության օրենսդրությանը համապատասխան:

Չեկույցներում ներառված և ընթացակարգի ընթացքում հավաքագրված անձնական տվյալների մշակման եղանակների և նպատակների մասին լրացուցիչ տեղեկությունների համար խնդրում ենք ծանոթանալ ազդարարների և ազդարարողի զեկույցում ներառված անձի կամ այլ երրորդ անձանց մասին:

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը Dec 2023	Վերանայման Էջ 19 29 35

ԻՄՊԱՆԻԱ

Այս ժամանակացույցը միայն ուղեցույցի համար է և չի կազմում ձեր աշխատանքային պայմանագրի մաս: Keywords-ն իրեն իրավունք է վերապահում կատարել սույն ժամանակացույցի ցանկացած փոփոխություն, որը անհրաժեշտ է համարում իր հայեցողությամբ:

ԻՆՉ Ե ՊԱՇՏՊԱՆՎԱԾ ԲԱՑԱԴԱՅՏՈՒՄԸ:

Այս քաղաքականության և «Ազդարարների պաշտպանության մասին» 2/2023 («**LPID**») իսպանական ակտի նպատակներով, որի վրա այն հիմնված է, ազդարարումը ներառում է անհատի կողմից «պաշտպանված բացահայտում»:

«Պաշտպանված բացահայտումը» այն տեղեկատվության բացահայտումն է, որը, համապատասխան աշխատողի ողջամիտ համոզմամբ, հակված է վկայելու մեկ կամ մի քանի համապատասխան իրավախախտումների մասին (**"Խախտում"**): Այս համատեքստում խախտումը LPID-ում սահմանվում է հետևյալ կերպ.

Գործողություններ կամ անգործություն, որոնք կարող են համարվել քրեական կամ լուրջ կամ շատ լուրջ վարչական իրավախախտում: Ամեն դեպքում, հետևյալը պետք է ընկալվի որպես բոլոր այն լուրջ կամ շատ լուրջ քրեական կամ վարչական խախտումների մաս, որոնք ենթադրում են ֆինանսական կորուստ պետական գանձարանի և սոցիալական ապահովության համար, ինչպես նաև ԵՄ օրենքի ցանկացած խախտում (ինչպես սահմանված է հիմնական քաղաքականության 4-րդ կետում): վերևում):

ԱՐՏԱԲԻՆ ՉԵԿՈՒՑՄԱՆ ՈՐԴԻ

Ձեզ հիշեցնում ենք, որ բացահայտման լավագույն ուղին «EQS Integrity Line» խմբի առցանց զեկուցման պորտալն է՝ <https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage> : Նրանց համար, ովքեր չեն ցանկանում կենտրոնացված հաշվետվություն ներկայացնել, Keywords-ի տեղական իսպանական զեկույցների ալիքը դեկավարվում է իսպանական մարդկային ռեսուրսների թիմի կողմից, որը նշանակվել է գործառույթը կատարելու համար:

Դուք կարող եք կատարել ձեր զեկույցը բանավոր, գրավոր կամ անձամբ.

- Բանավոր զեկույց կատարելու համար խնդրում ենք զանգահարել +39 261866329 հեռախոսահամարով և խնդրել խոսել Լաուրա Վակարելլայի հետ:
- Գրավոր զեկույց կազմելու համար խնդրում ենք ուղարկել Էլ-նամակ անմիջապես Ivaccarella@keywordsstudios.com հասցեին:
- Անձամբ զեկույց կազմելու համար խնդրում ենք անձամբ հանդիպում խնդրել Լաուրա Վակարելլայի հետ ուղարկելով նամակ Ivaccarella@keywordsstudios.com Էլ. հասցեին:

Դուք պետք է ձեր զեկույցը հնարավորինս կոնկրետ դարձնեք և ներառեք այնպիսի մանրամասներ, ինչպիսիք են.

- Սխալ արարքի տեսակը, որի մասին դուք հայտնում եք,
- Որտեղ և երբ են տեղի ունեցել համապատասխան իրադարձություններ,
- Ով է ներգրավված և ով է տեղյակ ձեր հաղորդած գործի մասին,
- Ինչ եղանակով է ֆիզիկական անձը կամ կազմակերպությունը կատարել խախտումը, և
- Ցանկացած փաստաթուղթ կամ այլ աղբյուրներ, որոնք աջակցում են ձեր զեկույցի տեղեկատվությանը:

ԱՐՏԱԲԻՆ ՉԵԿՈՒՑՄԱՆ ՈՐԴԻ

Այն անհավանական դեպքում, երբ դուք զգում եք, որ չեք կարող այս կերպ արտահայտել ձեր մտահոգությունները, և ողջամտորեն կարծում եք, որ այն տեղեկատվությունը, որը ցանկանում եք հաղորդել ճշմարիտ է, կարող եք այդ մասին զեկույցել իրավասու արտաքին մարմին: Այս առումով, LPID-ն սահմանում է արտաքին զեկույցների ալիքի ստեղծում և անկախ ազդարարների պաշտպանության մարմնի նշանակում («Autoridad Independiente de Protección del Informante»):

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը Dec 2023	Էջ 20 29 35

Ցանկացած ֆիզիկական անձ կարող է զեկուցել այս մարմին կամ համապատասխան տարածաշրջանային իշխանություններին կամ մարմիններին LPID-ի կիրառման շրջանակում ընդգրկված ցանկացած գործողությունների կամ բացթողումների կատարման մասին՝ ուղղակիորեն կամ համապատասխան ներքին կապուղու միջոցով հաղորդակցվելուց հետո:

Կախված խնդրի բնույթից, դուք կարող եք դիմել Եվրոպական Միության հաստատություն, մարմին, գրասենյակ կամ գործակալություն:

ՏՎՅԱԼՆԵՐԻ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

Մենք նաև հասկանում ենք, որ մեր աշխատակիցները/տվյալների սուբյեկտները կարող են մտահոգություններ ունենալ իրենց զաղտնիության և թե ինչպես են նրանց անձնական տվյալները մշակվում սխալ վարքագծի համատեքստում (մեր ներքին զեկուցման ուղիներով կամ մեր խոսքով կամ Տեղեկացման սխեմայով): Դուք պետք է իմանաք, որ կարող եք ստանալ ամբողջական տեղեկատվություն այն մասին, թե ինչպես ենք մենք հավաքում և մշակում ձեր անձնական տվյալները Իսպանիայի համար մեր Գաղտնիության քաղաքականության միջոցով, որին դուք արդեն պետք է ծանոթ լինեք, որի վերջին տարբերակը հասանելի է 24/7 հաջորդ կայքում: <https://www.keywordsstudios.com/en/privacy-notice/>: Գաղտնիության այս ամբողջական տեղեկատվությունը տրամադրվում է իսպաներենով աշխատողներին/տվյալների սուբյեկտներին՝ համաձայն ԵՄ Տվյալների պաշտպանության ընդհանուր կանոնակարգի 2016/679 («GDPR/ՏՊԸԿ») 12-րդ, 13-րդ և 14-րդ հոդվածների՝ 3/2018թ. Պաշտպանության մասին իսպանական հիմնարար ակտի Անձնական տվյալների և թվային իրավունքների երաշխիքի մասին («NLOPD») և LPID-ի 29-ից 34-րդ հոդվածները:

Ստորև մենք ներկայացրել ենք LPID-ի հետ կապված որոշակի մանրամասներ: LPID-ի համաձայն, Keywords Studios Spain S.L.-ն իր տնօրենների խորհրդի միջոցով հանդիսանում է զեկույցի սխեմայի հետ կապված ձեր անձնական տվյալների վերահսկիչ: Ձեր անձնական տեղեկատվության մշակման նպատակներն են զեկույցի սխեմայի իրականացումը, կառավարումը և ստուգումը, ինչպես նաև ուղղիչ միջոցառումների ընդունումը, որոնք անհրաժեշտության դեպքում կարող են սահմանվել հետաքննության արդյունքներով: Ձեր անձնական տեղեկատվության մշակման իրավական հիմքը (անկախ այն բանից, թե աշխատողը/տվյալների սուբյեկտը հաշվետու անձ է, թե այլ կերպ մտահոգված է հաղորդված զեկուցող անձ է, ներառյալ այն դեպքերը, երբ օգտագործվում են զեկույցի արտաքին ուղիները), կլինի օրենքի համապատասխանությունը (Հոդված 6.1.с): GDPR), եթե գործատուի/սուբյեկտի չափից չլինելով, որի հետ փոխգործակցություն է տեղի ունենում կամ այլ հանգամանքներով, սխեման օրինականորեն պարտադիր է: Եթե սխեմայի իրականացումը զուտ կամավոր է կամ հարմար, կամ եթե այն վերաբերում է հանրային բացահայտմանը, ապա օրենքով հաստատված հանրային շահը կլինի ձեր տվյալների մշակման իրավական հիմքը (GDPR/ՏՊԸԿ հոդված 6.1.ե): Բացառությամբ այն դեպքերի, երբ խիստ անհրաժեշտ է համարվում կամ երբ զեկույցը կազմող անձը վավեր համաձայնություն է տվել իր ինքնությունը բացահայտելու համար, մենք չենք բացահայտի զեկուցող անձի ինքնությունն այն մարդկանց, ում առնչվում է զեկույցը, կամ երրորդ անձանց: Եթե տվյալների վերահսկիչը գտնում է, որ պետք է բացահայտի այդ տեղեկատվությունը LPID-ի համաձայն, ներառյալ դատարաններին, դատախազներին կամ համապատասխան իրավապահ մարմիններին, որոնք պատասխանատու են քրեական, կարգապահական կամ կարգավորիչ հետաքննության համատեքստում, մենք կփորձենք զեկուցում տված անձին վաղաժամ նախագուշացնել նման բացահայտման(ների) մասին, բացառությամբ այն դեպքերի, երբ դա կարող է խոչընդոտել ընթացող հետաքննությանը կամ դատական ընթացակարգերին:

Անկախ վերոնշյալից, աշխատակիցները/տվյալների սուբյեկտները պետք է տեղյակ լինեն, որ որոշ մարդիկ կարող են մուտք ստանալ իրենց անձնական տվյալներին LPID-ի համաձայն: Այս լիազորված անձանց ցուցակը, համաձայն LPID-ի 32-րդ հոդվածի, կներառի (ա) Ազդարարման համակարգի կառավարչին և այն անձին, ով արդյունավետորեն ղեկավարում է զեկույցներն ու հետաքննությունը, եթե կիրառելի է, (բ) Մարդկային ռեսուրսների կառավարման բաժնի ղեկավարին կամ նրան փոխարինող մարմին, միայն այն դեպքում, երբ կարող է անհրաժեշտ լինել կարգապահական միջոցներ ձեռնարկել աշխատողի նկատմամբ, գ) իրավաբանական բաժնի պետին, միայն այն դեպքում, երբ անհրաժեշտ է եղել իրավական միջոցներ ձեռնարկել հաղորդված փաստերի վերաբերյալ, դ) պատասխանատու տվյալների մշակողին, (ե) Տվյալների պաշտպանության մեր պատասխանատուին և (զ) այլ մարդկանց, որոնց միջամտությունը էական է ուղղիչ միջոցներ ձեռնարկելու կամ կարգապահական կամ քրեական օրենսդրության ընթացակարգերով առաջնորդվելու համար:

Ամեն անգամ, երբ զեկույց է ստացվում, այն ղեկավարող անձինք պետք է որոշեն՝ պաշտոնական հետաքննություն սկսել, թե ոչ՝ հաշվի առնելով գործի հաղորդված փաստերն ու հանգամանքները: Սույն որոշումը պետք է ընդունվի հնարավորինս շուտ, և, ամեն դեպքում, ըստ հնարավորության, զեկուցումը ստանալու օրվանից երեք ամսվա

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը Dec 2023	Վերանայման Էջ 21 29 35

ընթացքում: Եթե որոշումը բացասական է եղել կամ այն եռամսյա ժամկետում չի կայացվել, զեկուցման մեջ պարունակվող բոլոր անձնական տվյալները կջնջվեն:

Աշխատակիցները/տվյալների սուբյեկտները միշտ իրավունք կունենան օգտվելու մուտքի, ուղղման, ջնջման, առարկության և մշակման սահմանափակման և, եթե կիրառելի է, տեղափոխելիության իրենց իրավունքներից՝ համաձայն GDPR-ի 15-22-րդ հոդվածների: Նրանք կարող են նաև բողոք ներկայացնել Իսպանիայի տվյալների պաշտպանության կարգավորող մարմին (Agencia Española de Protección de Datos, www.aepd.es):

Հատուկ կատեգորիայի տվյալներ (օրինակ՝ Էթնիկ ծագում, կրոնական համոզմունք, սեռական կողմնորոշում), տվյալներ, որոնք անհրաժեշտ չեն զեկույցի սխեմայի նպատակների համար կամ կեղծ տվյալներ, չեն հավաքվի կամ մշակվի այս զեկույցի սխեմայի համատեքստում: Ինչպես բացահայտորեն սահմանում է LPID-ը, եթե հավաքագրվել են պատահաբար կամ սխալմամբ, այդպիսի տվյալները պետք է անհապաղ ջնջվեն: Եթե օրենքը, այնուամենայնիվ, պարտադրի, որ պետք է իրականացվի որոշ հատուկ կատեգորիաների տվյալների մշակում, դա պետք է լինի միայն GDPR/SՊԸԿ 9.2.Է հոդվածի համաձայն:

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը վերանայման Dec 2023	Էջ 22 29 35

ԳԵՐՄԱՆԻԱ

Այս ժամանակացույցը միայն ուղեցույցի համար է և չի կազմում ձեր աշխատանքային պայմանագրի մաս: Keywords-ն իրեն իրավունք է վերապահում կատարել սույն ժամանակացույցի ցանկացած փոփոխություն, որը անհրաժեշտ է համարում իր հայեցողությամբ:

Սույն քաղաքականության այս հավելվածը նախատեսում է Գերմանիայի համար կիրառվող հատուկ պահանջներ և շեղումներ՝ հիմնված Գերմանիայի ազդարարների պաշտպանության օրենքի (*Hinweisgeberschutzgesetz*) վրա («**Act**»):

Քաղաքականության և սույն հավելվածի դրույթների միջև հակասության դեպքում գերակայում է վերջինս: Քաղաքականության և/կամ սույն հավելվածի և Գերմանիայի գործող օրենքների ու կանոնակարգերի միջև հակասության դեպքում (մասնավորապես՝ Օրենքով սահմանված դրույթները) գերակայում են գերմանական օրենքներն ու կանոնակարգերը:

ՍՈՒՅՆ ԶԱՂԱՔԱԿԱՆՈՒԹՅԱՄԲ ՆԱԽԱՏԵՍՎԱԾ ՄՏԱՅՈԳՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ

Սույն քաղաքականության համաձայն գեկույցները և բացահայտումները պետք է սահմանափակվեն միայն մասնագիտական գործունեության հետ կապված կամ մասնագիտական գործունեության ընթացքում ձեռք բերված խախտումների մասին տեղեկություններով, որոնք հանդիսանում են Օրենքով սահմանված խախտումներ (որոնք կարելի է մուտք գործել՝ (որը հասանելի է <https://www.gesetze-im-internet.de/hinschg/BJNR08C0B0023.html>) և այլն, մասնավորապես.

- խախտումներ, որոնք քրեական օրենսդրության (օրինակ՝ խարդախություն, կաշառակերություն, կոռուպցիա, մրցակցային իրավունքի խախտում, շանտաժ, ինսայդերական առևտուր և այլ արժեթղթերի խարդախություն, փողերի լվացում) շրջանակներում են կամ
- խախտումներ, որոնք ենթակա են տուգանքի, այնքանով, որքանով խախտված կանոնակարգը ծառայում է կյանքի, մարդու օրգանների կամ առողջության պաշտպանությանը կամ աշխատողների կամ նրանց ներկայացուցչական մարմինների իրավունքների պաշտպանությանը կամ
- Ազգային և Եվրոպական Միության օրենսդրության խախտումները իրավունքի հատուկ ոլորտներում (ինչպես սահմանված է Օրենքում), ներառյալ, բայց չսահմանափակվելով հետևյալներով.
 - պետական գնումներ, փողերի լվացման և ահաբեկչության ֆինանսավորման կանխարգելում.
 - արտադրանքի անվտանգություն և համապատասխանություն,
 - տրանսպորտի անվտանգություն,
 - շրջակա միջավայրի պաշտպանություն,
 - ճառագայթային պաշտպանություն և միջուկային անվտանգություն,
 - սննդի և անասնակերի անվտանգություն,
 - կենդանիների առողջություն և բարեկեցություն, և
 - գաղտնիության և անձնական տվյալների պաշտպանություն և ցանցային և տեղեկատվական համակարգերի անվտանգություն
- խախտումներ, որոնք առնչվում են պետական գնումներին (ինչպես սահմանված է Ակտով), կամ
- Եվրոպական Միության ներքին շուկայի հետ կապված կանոնակարգերի խախտումներ, ներառյալ մրցակցության և պետական օգնության կանոնների խախտումները, ինչպես նաև կորպորատիվ հարկի վերաբերյալ կանոնները, ներառյալ ցանկացած հարկային պայմանավորվածություն (ինչպես սահմանված է ակտով):

ՄՏԱՅՈԳՈՒԹՅԱՆ ԲԱՐՁՐԱՅՈՒՄ

Ընդհանուր սկզբունքներ

Չեկույցները կարող են կազմվել անանուն հիմունքներով, սակայն անհատներին խրախուսվում է ներկայացնել իրենց անունը՝ իրենց գեկույցի հետ միասին: Անանուն կերպով արտահայտված մտահոգություններին

ԳԱՐՏՆԻ ԵՎ ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ - Կիրառվում են սեփականության նշումներ: Տպագիր փաստաթղթերը ենթակա են փոփոխման: Նախքան օգտագործելը ստուգեք ճիշտ վերանայումը:

ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԳԵՐԱԲԵՐՅԱԼ ԾԱՆՈԹՈՒԹՅՈՒՆ: Այս փաստաթուղթը պարունակում է Keywords Int'l-ին պատկանող տեղեկատվություն: Ցանկացած բացահայտում կամ օգտագործում ուղղակիորեն արգելված է, բացառությամբ հստակ գրավոր թույլտվության:

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը Dec 2023	Էջ 23 29 35

արդյունավետ կերպով անդրադառնալը կարող է ավելի դժվար լինել, այնուամենայնիվ դրանց անդրադարձ կկատարվի:

Գերմանական Տեղական Ներքին Չեկուցում

Ձեզ հիշեցնում ենք, որ բացահայտման լավագույն ուղին «EQS Integrity Line»-ի մեր առցանց զեկուցման պորտալն է՝ <https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage> : Նրանց համար, ովքեր չեն ցանկանում զեկուցել կենտրոնական կարգով, Keywords-ի տեղական ներքին հաշվետվության այլքը ազդարարման զեկույցների համար գործում է տեղական մակարդակով գերմանական Մարդկային ռեսուրսների թիմի կողմից, որը նշանակված է իրականացնելու այս գործառնությունը: Չեկույցները և բացահայտումները կարող են կատարվել ինչպես անգլերեն, այնպես էլ գերմաներեն լեզուներով:

Դուք կարող եք կատարել ձեր զեկույցը բանավոր, գրավոր կամ անձամբ.

- Բանավոր զեկույց կարող եք կատարել հեռախոսով (+39 261866329՝ խոսելով Լաուրա Վակարելլայի հետ),
- Կազմելով գրավոր զեկույց.
 - "EQS Integrity Line" խմբի առցանց զեկույցների պորտալի միջոցով, <https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage> (պորտալի ակնարկը ներկայացված է սույն քաղաքականության հավելված 1-ում),
 - փոստով (Լաուրա Վակարելլա (Laura Vaccarella), ավագ ՄՌԿ մենեջեր, Keywords Studios, Viale Fulvio Testi 11, 20092 Cinisello Balsamo (MI), Իտալիա), կամ
 - Էլ. փոստով՝ (lvaccarella@keywordsstudios.com),
- Անձամբ զեկույց կազմելու համար խնդրում ենք անձամբ հանդիպում խնդրել Լաուրա Վակարելլայի հետ ուղարկելով նամակ lvaccarella@keywordsstudios.com Էլ. հասցեին:

Այն դեպքում, երբ դուք ընտրում եք անձամբ ներկայացնել բանավոր զեկույց կամ զեկուցել, այս գործառնություն իրականացնելու համար մարդկային ռեսուրսների կառավարման մենեջեր է նշանակվել Է Լաուրա Վակարելլան, որը պետք է պատրաստի զրույցի արձանագրությունը: Ձեզ հնարավորություն կտրվի վերանայել գրառումը և մեկնաբանել այն:

Դուք պետք է ձեր զեկույցը հնարավորինս կոնկրետ դարձնեք և ներառեք այնպիսի մանրամասներ, ինչպիսիք են.

- Սխալ արարքի տեսակը, որի մասին դուք հայտնում եք,
- Որտեղ և երբ են տեղի ունեցել համապատասխան իրադարձություններ,
- Ով է ներգրավված և ով է տեղյակ ձեր հաղորդած գործի մասին,
- Ինչ եղանակով է ֆիզիկական անձը կամ կազմակերպությունը կատարել խախտումը, և
- Ցանկացած փաստաթուղթ կամ այլ աղբյուրներ, որոնք աջակցում են ձեր զեկույցի տեղեկատվությանը:

Չեկույց ստանալուց հետո պատասխանատու հաշվետու կենտրոնն իրականացնում է արժանահավատության ստուգում, որի ընթացքում ուսումնասիրում է զեկույցը՝ պարզելու, թե արդյոք այն ըմբռնելի է, պարունակում է բավարար տեղեկատվություն և ենթադրյալ փաստերը ներկայացվում են վերջնական և ճշգրիտ: Սրա հիման վրա պատասխանատու հաշվետու կենտրոնը որոշում է, արդյոք կքննարկվեն հետագա միջոցները, մասնավորապես (i) ներքին հետաքննությունների անցկացումը և համապատասխան անձանց և աշխատանքային ստորաբաժանումների հետ կապ հաստատելը, կամ (ii) հաշվետու անձին այլ իրավասու մարմիններ ուղարկելը, կամ (iii) գործը փակելը, օրինակ, ապացույցների բացակայության պատճառով, կամ (iv) գործը Keywords-ի ներքին հետաքննության միավորին կամ իրավասու մարմնին հանձնելը: Պատասխանատու հաշվետու կենտրոնը հաստատում է զեկույցի ստացումը **յոթ օրվա ընթացքում** և **երեք ամսվա** ընթացքում անձին տեղեկացնում է դրա արդյունքում ձեռնարկված միջոցառումների մասին:

Չեկույցների փաստաթղթավորում

Չեկույցները փաստաթղթավորվում են մշտապես առբերվող եղանակով՝ համաձայն գաղտնիության պահանջների և տվյալների պաշտպանության գործող օրենքների ու կանոնակարգերի:

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը Dec 2023	Վերանայման էջ 24 29 35

Հեռախոսով բանավոր զեկույցի և ձայնի այլ տիպի փոխանցման միջոցով զեկուցումների դեպքում մշտապես առերթվող աուդիո ձայնագրությունը կամ բառացի ձայնագրությունը կկատարվի միայն ձեր կամավոր համաձայնությամբ: Դեմ առ դեմ հանդիպման դեպքում, ձեր համաձայնությամբ, փաստաթղթերն ընդունվում են ձայնագրության կամ բառացի ձայնագրության ձևով:

Եթե դուք համաձայն չեք փաստաթղթավորմանը աուդիո ձայնագրության կամ բառացի զեկույցի միջոցով, ապա զեկույցը կփաստագրվի ամփոփված բովանդակության մատյանի միջոցով: Ձեզ հնարավորություն կտրվի վերանայել արձանագրությունը, անհրաժեշտության դեպքում ուղղել այն և հաստատել ձեր ստորագրությամբ կամ էլեկտրոնային ձևով:

Գաղտնիություն

Չեկուցման ընթացակարգում և հետագա միջոցառումներում ինքնության գաղտնիությունը պահպանելու պահանջը վերաբերում է ձեզ՝ որպես զեկուցող անձի, եթե հաղորդումը վերաբերում է Օրենքի գործողությանը վերաբերող իրավախախտումներին (տե՛ս «Սույն Քաղաքականությամբ ընդգրկված Մտահոգություններ» բաժինը՝ վերը նշված մանրամասների համար) կամ եթե դուք բավարար հիմքեր ունեիք ենթադրելու, որ զեկույցի ժամանակ նման բան տեղի է ունեցել: Գաղտնիության պահանջը վերաբերում է նաև այն անձանց ինքնությանը, ովքեր հանդիսանում են զեկույցի առարկա կամ նշված են զեկույցում:

Ինքնության գաղտնիությունը պահպանելու պահանջը կիրառվում է անկախ նրանից, արդյոք զեկույցի պորտալն իրավասու է ակնկալվող զեկույցի համար:

Պաշտպանված չէ այն անձի ինքնությունը, ով դիտավորությամբ կամ կոպիտ անզգուշությամբ հայտնում է խախտումների մասին սխալ տեղեկություններ:

Գաղտնիության պահպանման պահանջից բացառություններ կարող են արվել միայն այն դեպքում, եթե Keywords-ը **իրավական պարտավորության ներքո** է բացահայտում ինքնությունը՝ համաձայն Ակտի (բաժին 9): Այնուամենայնիվ, այս դրույթի համաձայն, ձեր ինքնության մասին տեղեկությունների իրապարակումը թույլատրում է, ի թիվս այլ բաների, քրեական դատավարության ընթացքում՝ վարույթն իրականացնող մարմնի պահանջով, վարչական վարույթի կարգադրությամբ՝ հաղորդում ստանալուց հետո, ինչպես նաև դատարանի կայացրած որոշման հիման վրա:

ԱՐՏԱԲԷՆ ՉԵԿՈՒՑՄԱՆ ՈՐԴԻ

Այնպիսի անհավանական դեպքում, երբ դուք զգում եք, որ այս կերպ չեք կարող արտահայտել ձեր մտահոգությունները և ողջամտորեն հավատում եք, որ այն տեղեկատվությունը, որը ցանկանում եք հաղորդել, համապատասխանում է իրականությանը, կարող եք մտածել այդ մասին տեղեկացնել արտաքին իրավասու մարմնին, ներառյալ տեղեկատվության պաշտպանության հանձնակատարին: Ինչ վերաբերում է Գերմանիային, ապա կան հետևյալ արտաքին հնարավորությունները.

Գերմանիայում արտաքին զեկուցման ուղիները ներառում են, մասնավորապես, դաշնային կառավարության արտաքին զեկույցների գրասենյակը, որը պետք է տեղակայված լինի Արդարադատության դաշնային գրասենյակում, Ֆինանսական վերահսկողության դաշնային մարմնում (BaFin) և Դաշնային կարտելային գրասենյակում.

Արդարադատության դաշնային գրասենյակ (*Bundesamt für Justiz*)

- Հեռախոսով՝ 0049 228 99 410 6644
- Վեբկայքով՝ <https://formulare.bfj.bund.de>
- Փոստով՝ Bundesamt für Justiz, Externe Meldestelle des Bundes, 53094 Bonn

Հատուկ դեպքերում. Ֆինանսական վերահսկողության դաշնային մարմին (*Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht*)

- Հեռախոսով՝ 0049 228 4108 2355
- Վեբկայքով՝ <https://www.bafin.de>

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը Dec 2023	Էջ 25 29 35

- Փոստով՝ Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht, Hinweisgeberstelle, Graurheindorfer Straße 108, 53117 Bonn

Հատուկ դեպքերում. Feder Cartel Գրասենյակ (*Bundeskartellamt*)

- Հեռախոսով՝ 0049 228 9499 5980
- Վեբկայքով՝ <https://www.bundeskartellamt.de>
- Էլ. փոստով՝ Externe-Meldestelle@bundeskartellamt.bund.de
- Փոստով՝ Bundeskartellamt – Externe Meldestelle – Kaiser-Friedrich-Str. 16, 53113 Bonn

Դաշնային նահանգները կարող են նաև ստեղծել արտաքին զեկուցման ուղիներ:

Կախված խնդրի բնույթից, դուք կարող եք դիմել Եվրոպական Միության հաստատություն, մարմին, գրասենյակ կամ գործակալություն:

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը Dec 2023	Էջ 26 29 35

ՍԱԼԹԱ

Այս ժամանակացույցը միայն ուղեցույցի համար է և չի կազմում ձեր աշխատանքային պայմանագրի մաս: Keywords-ն իրեն իրավունք է վերապահում կատարել սույն ժամանակացույցի ցանկացած փոփոխություն, որը անհրաժեշտ է համարում իր հայեցողությամբ:

ԻՆՉ Ե ՊԱՇՏՊԱՆՎԱԾ ԲԱՑԱՀԱՅՏՈՒՄԸ:

Այս քաղաքականության նպատակների համար և Մայթայի «Ազդարարների մասին» օրենքի («Ակտ») փոփոխված նպատակների համար, որի վրա հիմնված է, ազդարարումը ներառում է աշխատողի կողմից «պաշտպանված բացահայտում»:

«**Պաշտպանված բացահայտումը**» այն տեղեկատվության բացահայտումն է, որը, ըստ տվյալ աշխատողի ողջամիտ համոզման, հակված է ցույց տալու մեկ կամ մի քանի համապատասխան սխալ կամ ոչ պատշաճ գործելակերպ («**Ոչ պատշաճ պրակտիկա**»): Այս համատեքստում ոչ պատշաճ պրակտիկան ակտում սահմանվում է հետևյալ կերպ.

- ա) անձը չի կատարել, չի կատարում կամ, հավանաբար, չի կատարի որևէ իրավական պարտավորություն, որին նա ենթակա է. կամ
- (բ) որևէ անձի առողջությունն ու անվտանգությունը վտանգված է, գտնվում է վտանգի տակ կամ կարող է վտանգվել. կամ
- (գ) շրջակա միջավայրը վնասվել է կամ հավանական է, որ վնասվել է. կամ
- (դ) տեղի է ունեցել կոռուպցիոն գործելակերպ, կամ հավանական է, որ տեղի կունենա կամ տեղի է ունեցել. կամ
- (ե) քրեական հանցագործություն է կատարվել, կատարվում է կամ հավանական է, որ կատարվել է. կամ
- (զ) տեղի է ունեցել, տեղի է ունենում կամ հավանական է, որ տեղի ունենա արդարադատության սխալ. կամ
- (է) տեղի է ունեցել կաշառակերություն, կամ հավանական է, որ տեղի կունենա կամ տեղի է ունեցել. կամ
- (ը) անձը ձախողել է, չի կատարում կամ, ամենայն հավանականությամբ, չի կատարի պետական գնումների հետ կապված որևէ իրավական պարտավորություն, որին նա ենթակա է. կամ
- (թ) անձը ձախողել է, թերանում է կամ կարող է ձախողվել ֆինանսական ծառայությունների, ապրանքների և շուկաների, ինչպես նաև փողերի լվացման և ահաբեկչության ֆինանսավորման կանխարգելման մասին օրենքներում. կամ
- (ժ) անձը ձախողել է, չի կատարում կամ, հավանական է, որ չի համապատասխանում արտադրանքի անվտանգության և համապատասխանության օրենքին. կամ
- (ի) անձը ձախողել է, թերանում է կամ հավանական է, որ ձախողվի տրանսպորտի անվտանգության ապահովման հարցում. կամ
- (լ) անձը ձախողել է, թերանում է կամ կարող է ձախողվել ճառագայթային պաշտպանության և միջուկային անվտանգության ապահովման հարցում. կամ
- (խ) անձը ձախողել է, թերանում է կամ հավանական է, որ թերանում է սննդի և կերերի անվտանգության, կենդանիների առողջության և բարեկեցության ապահովման հարցում. կամ
- (ծ) անձը ձախողել է, թերանում է կամ հավանական է, որ չկատարի սպառողների պաշտպանության վերաբերյալ որևէ իրավական պարտավորություն, որին նա ենթակա է, կամ
- (կ) անձը ձախողել է, թերանում է կամ հավանական է, որ չկատարի որևէ իրավական պարտավորություն՝ կապված գաղտնիության և անձնական տվյալների պաշտպանության, ցանցի և տեղեկատվական համակարգերի անվտանգության հետ, որոնց նա ենթակա է. կամ
- (հ) խախտում է տեղի ունեցել, որը կարող է ազդել Եվրամիության ֆինանսական շահերի վրա, ինչպես նշված է Եվրոպական միության գործունեության մասին պայմանագրի (TFEU) 325-րդ հոդվածում, ինչպես նաև նշված է Եվրոպական միության համապատասխան միջոցներում, հավանական է, որ տեղի կունենա կամ տեղի է ունեցել, կամ
- (ճ) ներքին շուկայի հետ կապված խախտումներ, որոնք նշված են Եվրամիության գործունեության մասին պայմանագրի (TFEU) 26(2) հոդվածում, ներառյալ Եվրոպական միության մրցակցության կանոնների և պետական օգնության կանոնների խախտումները, ինչպես նաև ներքին շուկայի հետ կապված խախտումները. այն գործողությունների առնչությամբ, որոնք խախտում են կորպորատիվ հարկային կանոնները կամ համաձայնագրերը, որոնց նպատակը հարկային արտոնություն ստանալն է, որը հակասում է կիրառելի

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը Dec 2023	Էջ 27 29 35

կորպորատիվ հարկային օրենսդրության օբյեկտին կամ նպատակին, տեղի է ունեցել կամ ամենայն հավանականությամբ տեղի է ունեցել կամ տեղի է ունեցել. կամ
(դ) տեղեկատվությունը, որը ձգտում է ցույց տալ, որ որևէ հարց, որը վերաբերում է նախորդ պարբերություններից որևէ մեկին (1)-ին, դիտավորյալ թաքցվել է, կա կամ կարող է լինել միտումնավոր. Պայմանով, որ այս սահմանման մեկնաբանության ժամանակ պատշաճ ուշադրություն պետք է դարձվի de minimis կանոնին, որպեսզի շատ աննշան կամ չնչին հարցերը չընկնեն Ակտի դրույթների ներքո:

Տեղական Ներքին Չեկուցում

Keywords-ի ազդարարման զեկույցների տեղական ներքին զեկուցման ալիքը գործում է տեղական մակարդակով՝ Մալթայի Մարդկային ռեսուրսների թիմի կողմից, որը նշանակված է այս գործառնություն իրականացնելու համար:

Դուք կարող եք կատարել ձեր զեկույցը բանավոր, գրավոր կամ անձամբ.

- Բանավոր զեկույց կարող եք կատարել հեռախոսով (+39 261866329՝ խոսելով Լաուրա Վակարելլայի հետ),
- Կազմելով գրավոր զեկույց.
 - "EQS Integrity Line" խմբի առցանց զեկույցների պորտալի միջոցով, <https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage> (պորտալի ակնարկը ներկայացված է սույն քաղաքականության հավելված 1-ում),
 - փոստով (Լաուրա Վակարելլա (Laura Vaccarella), ավագ ՄՈԿ մենեջեր, Keywords Studios, Viale Fulvio Testi 11, 20092 Cinisello Balsamo (MI), Իտալիա), կամ
 - էլ. փոստով՝ (lvaccarella@keywordsstudios.com),
- Անձամբ զեկույց կազմելու համար խնդրում ենք անձամբ հանդիպում խնդրել Լաուրա Վակարելլայի հետ ուղարկելով նամակ lvaccarella@keywordsstudios.com էլ. հասցեին:

Այն դեպքում, երբ դուք ընտրում եք անձամբ ներկայացնել բանավոր զեկույց կամ զեկուցել, այս գործառնություն իրականացնելու համար մարդկային ռեսուրսների կառավարման մենեջեր է նշանակվել Է Լաուրա Վակարելլան, որը պետք է պատրաստի գրույցի արձանագրությունը: Ձեզ հնարավորություն կտրվի վերանայել գրառումը և մեկնաբանել այն:

Դուք պետք է ձեր զեկույցը հնարավորինս կոնկրետ դարձնեք և ներառեք այնպիսի մանրամասներ, ինչպիսիք են.

- Սխալ արարքի տեսակը, որի մասին դուք հայտնում եք,
- Որտեղ և երբ են տեղի ունեցել համապատասխան իրադարձություններ,
- Ով է ներգրավված և ով է տեղյակ ձեր հաղորդած գործի մասին,
- Ինչ եղանակով է ֆիզիկական անձը կամ կազմակերպությունը կատարել խախտումը, և
- Ցանկացած փաստաթուղթ կամ այլ աղբյուրներ, որոնք աջակցում են ձեր զեկույցի տեղեկատվությանը:

ԱՐՏԱԲԻՆ ՉԵԿՈՒՑՄԱՆ ՈՒՐԻ

Այն անհավանական դեպքում, երբ դուք զգում եք, որ չեք կարող այս կերպ արտահայտել ձեր մտահոգությունները, և ողջամտորեն կարծում եք, որ այն տեղեկատվությունը, որը ցանկանում եք հաղորդել ճշմարիտ է, կարող եք այդ մասին զեկուցել իրավասու արտաքին մարմնին:

Տեղեկատվությունն ուղղակիորեն որևէ մարմնին տրամադրելու մասին որոշում կայացնելիս պետք է հաշվի առնել հետևյալը.

- i. Ոչ պատշաճ պրակտիկայի լրջությունը,
- ii. Անկախ նրանից, թե նման պրակտիկան շարունակվում է, թե հավանական է, որ նորից կրկնվի,
- iii. Արդյո՞ք բացահայտումն արվել է՝ խախտելով ձեր գործատուի կողմից երրորդ կողմի նկատմամբ ունեցած գաղտնիության պարտականությունը,

ԳԱՐՏՆԻ ԵՎ ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ - Կիրառվում են սեփականության նշումներ: Տպագիր փաստաթղթերը ենթակա են փոփոխման: Նախքան օգտագործելը ստուգեք ճիշտ վերանայումը:

ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՎԵՐԱԲԵՐՑԱԼ ԾԱՆՈԹՈՒԹՅՈՒՆ. Այս փաստաթուղթը պարունակում է Keywords Int'-ին պատկանող տեղեկատվություն: Ցանկացած բացահայտում կամ օգտագործում ուղղակիորեն արգելված է, բացառությամբ հստակ գրավոր թույլտվության:

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը վերանայման Dec 2023	Էջ 28 29 35

- iv. Ցանկացած գործողություն, որը ձեր գործատուն կատարել է կամ կարող է ողջամտորեն ակնկալվել, որ ձեռնարկել է ներքին բացահայտման արդյունքում:

Այն մարմինը, ում նկատմամբ դուք բացահայտում եք կատարում, կարող է որոշել, որ ներքին բացահայտում պետք է կատարվի և կարող է հրաժարվել ձեր զեկույցի հետ առնչվելուց: Մարմինը պետք է քննարկի և եզրակացնի, արդյոք բացահայտումը պետք է արվեր արտաքինից կերպով՝ 45 օրվա ընթացքում: Եթե մարմինը որոշում է, որ բացահայտումը պատշաճ կերպով է կատարվել, ապա նա պետք է գրավոր տեղեկացնի ձեզ իր որոշման մասին՝ ողջամիտ ժամկետում:

Մարմինները, որոնց կարող եք արտաքին բացահայտումներ կատարել, և այն հարցերը, որոնց հետ կապված կարող եք բացահայտում կատարել, թվարկված են սույն քաղաքականության Հավելված Ա-ում:

ՀԱՎԵԼՎԱԾ Ա

[Հեղինակ](#)

[Նկարագրություն](#)

Գլխավոր աուդիտոր

Պետական ֆինանսների և պետական ռեսուրսների չարաշահման հետ կապված օրենքների, կանոնների և կանոնակարգերի չկատարումը

Եկամուտների գծով հանձնակատար

Եկամտահարկ, կորպորատիվ հարկ, կապիտալ շահույթի հարկ, դրոշմանիշային տուրքեր, ազգային ապահովագրական վճարներ, ավելացված արժեքի հարկ կամ «եկամտային ակտեր», ինչպես սահմանված է եկամուտների հարցերով հանձնակատարի ակտում:

Կամավորական կազմակերպությունների հանձնակատար

Կամավոր կազմակերպության գործունեությունը

Ֆինանսական հետախուզության վերլուծության բաժին

Փողերի վաճուռ կամ ահաբեկչության ֆինանսավորում՝ փողերի վաճման կանխարգելման ակտի տեսանկյունից

Մալթայի ֆինանսական ծառայությունների մարմին

Վարկային և ֆինանսական հաստատությունների բիզնես գործունեությունը, ապահովագրական բիզնեսը և ապահովագրական միջնորդների գործունեությունը, ներդրումային ծառայությունների և կոլեկտիվ ներդրումային սխեմաների, թոշակային և կենսաթոշակային հիմնադրամների, կարգավորվող շուկաների, կենտրոնական արժեթղթերի ավանդատուների, հավատարմագրային բիզնեսի իրականացումը կամ մասնագիտական կամ անձնական կարողություններ և գործունեության կամ ծառայությունների այնպիսի այլ ոլորտներ, որոնք կարող են

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը Dec 2023	Վերանայման Էջ 29 29 35

Օմբուդսմենի գրասենյակ (խորհրդարանական
օմբուդսմեն Մալթա)

Ժամանակ առ ժամանակ դրվել Մալթայի
ֆինանսական ծառայությունների մարմնի
վերահսկողության և կարգավորող
իրավասության ներքո:

i) Հանրային առողջության կամ
անվտանգության կամ շրջակա միջավայրի
համար էական վտանգ պարունակող
վարքագիծ, որը, եթե ապացուցվի, կհամարվի
քրեական հանցագործություն, և

ii) Բոլոր այն հարցերը, որոնք անպատշաճ
պրակտիկա են ներկայացնում և որոնք
նախատեսված չեն որևէ այլ մարմնի ղեկուցելու
համար

Կոռուպցիայի դեմ պայքարի մշտական
հանձնաժողով

Կոռուպցիոն գործելակերպ

Կախված խնդրի բնույթից, դուք կարող եք դիմել Եվրոպական Միության հաստատություն, մարմին, գրասենյակ կամ
գործակալություն:

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը վերանայման Dec 2023	Էջ 30 29 35

ԼԵԶԱՍՏԱՆ

Անհատը, ով, հիմնվելով ողջամիտ հիմքերի վրա, օրենքի խախտման («**խախտում**») կասկածանք ունի, կարող է այդ մասին տեղեկություններ հաղորդել սույն ժամանակացույցի համաձայն («**2եկույց**»): Համաձայն Լեհաստանի Տեղեկատվության մասին օրենքի («**Act**»), խախտման մասին տեղեկատվությունը տեղեկատվություն է, ներառյալ ողջամիտ կասկածները՝ հետևյալի մասին.

- խախտումը տեղի է ունեցել, տեղի է ունենում կամ կարող է տեղի ունենալ, կամ.
 - իրավաբանական անձի մեջ, որտեղ աշխատողն աշխատում է կամ աշխատել է,
 - իրավաբանական անձ, որտեղ աշխատողը ներգրավված է եղել հավաքագրման կամ այլ նախապայմանագրային բանակցային գործընթացում, կամ
 - մեկ այլ իրավաբանական անձ, որի հետ աշխատողը կապ է ունեցել աշխատանքի հետ կապված համատեքստում, կամ
- ցանկացած նման խախտում թաքցնելու փորձ:

ԻՆՉ Ե ԽԱԽՏՈՒՄԸ:

Խախտումը գործողություն կամ բացթողում է, որն անօրինական է կամ խաթարում է Եվրոպական միության կամ Լեհաստանի օրենսդրության նպատակը և/կամ կիրառումը, այնքանով, որքանով այն գտնվում է հետևյալ ոլորտների շրջանակում.

- պետական գնումներ,
- ֆինանսական ծառայություններ, ապրանքներ և շուկաներ,
- փողերի լվացման կանխարգելում և ահաբեկչության ֆինանսավորում,
- արտադրանքի անվտանգություն և համապատասխանություն,
- տրանսպորտի անվտանգություն,
- շրջակա միջավայրի պաշտպանություն,
- ճառագայթային պաշտպանություն և միջուկային անվտանգություն,
- սննդի և անասնակերի անվտանգություն,
- կենդանիների առողջություն և բարեկեցություն,
- հանրային առողջություն,
- սպառողների պաշտպանություն,
- գաղտնիության և անձնական տվյալների պաշտպանություն,
- ցանցի և տեղեկատվական համակարգերի անվտանգություն,
- Լեհաստանի Հանրապետության և Եվրոպական Միության պետական գանձապետարանի ֆինանսական շահերը, կամ
- Եվրամիության ներքին շուկան, ներառյալ Եվրոպական միության մրցակցության և պետական օգնության կանոնների խախտումները և կորպորատիվ հարկումը:

ԴՈՒՔ ԽՐԱԽՈՒՄԿՈՒՄ ԵՔ ՀԱՅՏՆԵԼ ՑԱՆԿԱՑԱԾ ԽԱԽՏՄԱՆ, ԿԱՄ ԱՅԼ ԽՆԴՐԻ ԿԱՄ ՄՏԱՀՈԳՈՒԹՅԱՆ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ, ՈՐՆ ԸՍՏ ՁԵՉ ՈՂՋԱՄՏՈՐԵՆ ԱՆՕՐԻՆԱԿԱՆ Ե, ԵՎ ՁԵՉ ՄՏԱՀՈԳՈՒԹՅՈՒՆ Ե ՊԱՏՃԱՌՈՒՄ, ՆՈՒՅՆԻՍԿ, ԵԹԵ ԱՅՆ ԱՌՆՉԿՈՒՄ Ե ՎԵՐԸ ՉՆԾՎԱԾ ՈՐԵՎԷ ՈԼՈՐՏԻՆ:

ՄՏԱՀՈԳՈՒԹՅԱՆ ԲԱՐՁՐԱՑՈՒՄ

Ընդհանուր սկզբունքներ

Keywords-ը խրախուսում է անհատներին բարձրացնել հարցը, երբ դա պարզապես մտահոգիչ է, պայմանով, որ նրանք ողջամիտ հիմքեր ունեն հավատալու, որ զեկույցում պարունակվող տեղեկատվությունը համապատասխանում է իրականությանը, այլ ոչ թե սպասում են ապացույցներին կամ ինքնուրույն ուսումնասիրում են հարցը: Ավելի շուտ, քան ուշ գործելը, կարող է հետ պահել հետագա հնարավոր վնասներից: 2եկույցները պետք է պահպանվեն գաղտնիությամբ:

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը Dec 2023	Էջ 31 29 35

Խնդրում ենք նկատի ունենալ, որ որևէ անձի նկատմամբ պատասխան գործողություն չի իրականացվի, եթե պարզվի, որ զեկույցը սխալ է, քանի դեռ նրանք ողջամիտ հիմքեր ունեն կասկածելու խախտման մասին: Այնուամենայնիվ, եթե ֆիզիկական անձը անբարեխիղճ կերպով հաղորդում է խախտման մասին, ապա այդպիսի զեկույցի հետևանքով վնաս կրած անձն իրավունք ունի անհատից փոխհատուցում ստանալու՝ առնվազն բիզնես ոլորտում գործող միջին ամսական աշխատավարձի չափով՝ զեկույցի ներկայացման օրը, ինչպես հայտարարել է Լեհաստանի Կենտրոնական վիճակագրական ծառայության (GUS) նախագահը:

Չեկույցները կարող են կազմվել անանուն հիմունքներով, և եթե դա անեք, դուք դեռ պաշտպանված կլինեք այս ժամանակացույցի համաձայն: Չեկույցները կարող են կազմվել անանուն հիմունքներով, սակայն անհատներին խրախուսվում է ներկայացնել իրենց անունը՝ իրենց զեկույցի հետ միասին: Անանուն կերպով արտահայտված զեկույցները արդյունավետ կերպով անդրադառնալը կարող է ավելի դժվար լինել, այնուամենայնիվ դրանց անդրադարձ կկատարվի:

Լեհական տեղական ներքին զեկուցում

Keywords-ի տեղական ներքին զեկուցման ալիքը՝ ազդարարման զեկույցների համար, տեղական մակարդակով շահագործվում է Sierasoft Poland Sp. z o.o.-ի կողմից՝ իր Մարդկային ռեսուրսների թիմի միջոցով, որը նշանակված է իրականացնելու այս գործառնությունը: Դուք կարող եք կատարել ձեր զեկույցը բանավոր, գրավոր կամ անձամբ:

- Բանավոր զեկույց կարող եք կատարել հեռախոսով (+48 519 633 689), խնդրելով խոսել Patrycja Szwed/Պատրիսիա Սվեդի հետ), զանգահարողը նախապես պետք է նշի, որ խոսակցությունը պետք է իրականացվի տեղական երկրի ժամանակացույցի համաձայն:
- Կազմելով գրավոր զեկույց.
 - "EQS Integrity Line" խմբի առցանց զեկույցների պորտալի միջոցով, <https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage> (պորտալի ակնարկը ներկայացված է սույն քաղաքականության հավելված 1-ում),
 - փոստով (Պատրիսիա Շվեդ/Patrycja Szwed), Մարդկային ռեսուրսների ղեկավար, Keywords Studios, Global Office Park, ul. Zabrska 17, bud. A1, 40-083 Katowice, Poland; կամ
 - էլ. փոստով (pszwed@keywordsstudios.com), որի թեմայի տողում ներառված է «Whistleblowing» բառը՝ առաջնահերթությունն ու գաղտնիությունն ապահովելու համար,
- Անձամբ զեկույց կազմելու համար, խնդրում ենք ֆիզիկական հանդիպում պահանջել Պատրիսյա Շվեդի, HR ալվագ մենեջերի հետ:

Խնդրում ենք հնարավորինս մանրամասն տեղեկատվություն տրամադրել, որպեսզի ձեր զեկույցը հնարավոր լինի ուսումնասիրել: Օգտակար մանրամասները ներառում են.

- օրը, ժամը և գտնվելու վայրը,
- կազմակերպչական միավորի անվանումը, որին վերաբերում է զեկույցը.
- ներգրավված անձանց անունները և նրանց դերերը,
- ձեր փոխհարաբերությունները ներգրավված անձի (անձանց) հետ,
- ձեր մտահոգության ընդհանուր բնույթը,
- թե ինչպես եք տեղեկացել խնդրին,
- հնարավոր վկաներ,
- այլ տեղեկություններ, որոնք կօգնեն ձեր զեկույցին, ներառյալ հնարավոր փաստաթղթերը, և
- Ձեր զեկույցի վերաբերյալ հետադարձ կապ ստանալու ձեր նախընտրած եղանակը (օրինակ՝ ձեր անձնական էլ. փոստի հասցեն կամ հաղորդակցման այլ ալիք):

Չեկույցը ներկայացնելուց հետո անհատը հաստատում կստանա զեկույցը ներկայացնելուց հետո յոթ օրվա ընթացքում:

Անաչառ ներքին կազմակերպական միավորը/անձը Keywords-ի ներսում, որն իրավասու է իրականացնելու հետագա գործողությունները, ներառյալ (i) զեկուցման ստուգումը., (ii) անհատի հետ հետագա շփումը, (iii) լրացուցիչ տեղեկություններ պահանջել և (iv) հետադարձ կապ տալը, Sierasoft Poland Sp. z o.o.-ի Մարդկային ռեսուրսների թիմը, մասնավորապես՝ Պատրիսիա Շվեդը: Թեև յուրաքանչյուր Չեկույցի հատուկ հանգամանքները կարող են պահանջել հետաքննության տարբեր քայլեր, բոլոր հետաքննությունները պետք է.

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը վերանայման Dec 2023	Էջ 32 29 35

- հետևեն արդար գործընթացին,
- իրականացնեն հնարավորինս արագ և արդյունավետ, որքան թույլ են տալիս հանգամանքները,
- որոշեն, արդյոք կան բավարար ապացույցներ՝ հիմնավորելու հաղորդված հարցերը, և
- անկախ լինել այն անձից (անձանցից), որոնց նկատմամբ առկա է մեղադրանք:

Ձեր Ձեկույցի վերաբերյալ հետադարձ կապը պետք է տրվի ողջամիտ ժամկետում՝ հաշվի առնելով այդ խնդիրն անհապաղ լուծելու անհրաժեշտությունը, որը հանդիսանում է Ձեկույցի առարկա: Այս ժամկետը չպետք է գերազանցի երեք ամիսը:

Այս երկրի հատուկ ժամանակացույցի համաձայն ստացված ցանկացած զեկույց կգրանցվի Ձեկույցների գրանցամատյանում («**Գրանցվել** »): Գրանցամատյանը վարում է Պատրիսիա Շվեդը՝ HR ավագ մենեջերը: Գրանցամատյանը ներառում է.

- զեկույցի համարը,
- խախտման առարկան,
- անհատի և շահագրգիռ անձի անձնական տվյալները, որոնք անհրաժեշտ են այդ անձանց նույնականացման համար,
- անհատի կոնտակտային հասցեն,
- զեկույցի ամսաթիվը,
- ձեռնարկված հետագա գործողությունների մասին տեղեկատվություն,
- այն օրը, երբ գործը փակվել է:

Գրանցամատյանում տեղեկատվությունը պահվում է 15 ամիս այն օրացուցային տարվա ավարտից հետո, որի ընթացքում կատարվել են հետագա գործողությունները:

ԱՐՏԱՔԻՆ ՁԵԿՈՒՑՄԱՆ ՈՒՂԻ

Այն անհավանական դեպքում, երբ Դուք գգում եք, որ չեք կարող այս կերպ բարձրաձայնել ձեր մտահոգությունները, կարող եք մտածել այդ մասին զեկույցել Լեհաստանի Մարդու իրավունքների հանձնակատարին կամ պետական մարմին՝ առանց նախնական ներքին զեկույց ներկայացնելու: Կախված խնդրի բնույթից՝ դուք կարող եք զեկույց ներկայացնել Եվրոպական միության հաստատությանը, մարմին, գրասենյակին կամ գործակալությանը: Արտաքին զեկույցը կարող է կազմվել բանավոր, թղթային կամ էլեկտրոնային ձևով: Ինչ վերաբերում է Keywords-ի ներքին կանոնակարգերին կամ Էթիկական չափանիշներին առնչվող խախտմանը, ապա զեկույցը նախնառաջ պետք է կազմվի ներքին կարգով, քանի որ արտաքին զեկույցի մեխանիզմը հասանելի չի լինի:

ԳԱՐՏՆԻՈՒԹՅՈՒՆ

Keywords-ը պետք է ապահովի, որպեսզի զեկույցին առնչվող ոչ մի անձ չբացահայտի զեկույցող անձի ինքնությունը, և յուրաքանչյուր այդպիսի անձ պետք է գաղտնի կերպով վարվի զեկույցի հետ կապված տեղեկատվության հետ: Ձեկույցող անձի ինքնությունը կտարածվի միայն այն դեպքում, երբ.

- անհատը տալիս է իր համաձայնությունը,
- առկա է անհրաժեշտ և համաչափ պարտավորություն, որը պարտադրվում է կիրառելի օրենքներով ազգային իշխանությունների կամ դատական վարույթների հետաքննության համատեքստում, այդ թվում՝ շահագրգիռ անձանց պաշտպանության իրավունքները պաշտպանելու նպատակով, կամ
- Keyword-ը այլ կերպ թույլատրված է կամ այլ կերպ պահանջվում է օրենքով:

Երբ անհատը կազմում է ներքին զեկույց, Keywords-ը կմշակի ցանկացած անձնական տվյալ, որը հավաքագրվել է կիրառելի օրենքներին և կանոնակարգերին համապատասխան, նաև ըստ իր գաղտնիության քաղաքականության և աշխատակիցների գաղտնիության ծանուցման: Անհատի կողմից զեկույց կազմելու պահից հավաքագրված տվյալները ապահով կերպով պահվում են և հասանելի են միայն լիազորված անձանց, բացահայտվում են միայն լիազորված անձանց կողմից՝ այնքան ժամանակով, որքան անհրաժեշտ է:

ԱՆՑՈՒՄԱՅԻՆ ԴՐՈՒՅԹՆԵՐ

Այս ժամանակացույցը պատրաստվել է Keywords-ի համար աշխատող անձանց ներկայացուցիչների հետ խորհրդակցելուց հետո և այն ուժի մեջ կմտնի աշխատանքը կատարող անձանց ծանուցելուց 14 օր հետո:

ԳԱՐՏՆԻ ԵՎ ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ - Կիրառվում են սեփականության նշումներ: Տպագիր փաստաթղթերը ենթակա են փոփոխման: Նախքան օգտագործելը ստուգեք ճիշտ վերանայումը:

ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ ԾԱՆՈԹՈՒԹՅՈՒՆ: Այս փաստաթուղթը պարունակում է Keywords Int'l-ին պատկանող տեղեկատվություն: Ցանկացած բացահայտում կամ օգտագործում ուղղակիորեն արգելված է, բացառությամբ հստակ գրավոր թույլտվության:

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը Dec 2023	Էջ 33 29 35

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը վերանայման Dec 2023	Էջ 34 29 35

ՈՒՄԻՆԻԱ

Այս ժամանակացույցը միայն ուղեցույցի համար է և չի կազմում ձեր աշխատանքային պայմանագրի մաս: Այս ժամանակացույցը թողարկվել է հանրային շահերից ելնելով, ազդարարների պաշտպանության մասին թիվ 361/2022 օրենքի համաձայն («Ակտ»), և, համապատասխանաբար, գերակայում է ցանկացած այլ ներքին քաղաքականության, կանոնակարգի կամ նմանատիպ այլ ներքին քաղաքականության նկատմամբ այնքանով, որքանով այն հարցերը, որոնք նա ղեկավարում է, վերաբերելի են: Keywords-ն իրեն իրավունք է վերապահում կատարել սույն ժամանակացույցի ցանկացած փոփոխություն, որը անհրաժեշտ է համարում իր հայեցողությամբ:

ԻՆՉ Ե ՊԱՇՏՊԱՆՎԱԾ ԲԱՑԱՀԱՅՏՈՒՄԸ:

Սույն քաղաքականության և Ակտի նպատակով ազդարարումը ենթադրում է աշխատողին, որն իրականացվում է «պաշտպանված բացահայտում»:

«Պաշտպանված բացահայտումը» տեղեկատվության բացահայտումն է, որը, համապատասխան աշխատողի ողջամիտ համոզմամբ, հաղորդում կամ բացահայտում է տեղեկատվություն մեկ կամ մի քանի համապատասխան ապօրինությունների մասին («խախտում»), որն այս համատեքստում ներառում է ԵՄ իրավունքի խախտումներ (ինչպես սահմանված է վերը նշված հիմնական քաղաքականության 4-րդ կետում) և հետևյալը:

Ռումինիայի տեղական ներքին գեկուցում

Ձեզ հիշեցնում ենք, որ բացահայտման լավագույն ուղին «EQS Integrity Line» խմբի առցանց գեկուցման պորտալն է՝ <https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage>: Նրանց համար, ովքեր չեն ցանկանում գեկուցել կենտրոնական կարգով, Keywords-ի տեղական ռումինական գեկուցման հարթակն օգտագործվում է Ռումինիայի Մարդկային ռեսուրսների թիմի կողմից, որը նշանակված է իրականացնելու այս գործառնությունը:

Դուք կարող եք կատարել ձեր գեկույցը բանավոր, գրավոր կամ անձամբ.

- Բանավոր գեկույց կատարելու համար զանգահարեք (+48 519 633 689) խնդրելով խոսել Պատրիսիա Շվեդի հետ,
- Կազմելով գրավոր գեկույց.
 - "EQS Integrity Line" խմբի առցանց գեկույցների պորտալի միջոցով, <https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage> (պորտալի ակնարկը ներկայացված է սույն քաղաքականության հավելված 1-ում),
 - փոստով (Պատրիսիա Շվեդ/Patrycja Szwed), Մարդկային ռեսուրսների ղեկավար, Keywords Studios, Global Office Park, ul: Zabrska 17, bud. A1, 40-083 Katowice, Poland); կամ
 - Էլ. հասցեով՝ (pszwed@keywordsstudios.com),
- Անձամբ գեկույց կազմելու համար, խնդրում ենք ֆիզիկական հանդիպում պահանջել Պատրիսյա Շվեդի, HR ավագ մենեջերի հետ:

Այն դեպքում, երբ դուք ընտրում եք անձամբ ներկայացնել բանավոր գեկույց կամ գեկուցել, այս գործառնությունն իրականացնելու համար մարդկային ռեսուրսների կառավարման մենեջեր է նշանակվել Ե Պատրիսիա Շվեդը, որը պետք է պատրաստի զրույցի արձանագրությունը: Ձեզ հնարավորություն կտրվի վերանայել գրառումը և մեկնաբանել այն:

Դուք պետք է ձեր գեկույցը հնարավորինս կոնկրետ դարձնեք և ներառեք այնպիսի մանրամասներ, ինչպիսիք են.

- Ձեր անունը և ազգանունը, ինչպես նաև ձեր կոնտակտային տվյալները
- Սխալ արարքի տեսակը, որի մասին դուք հայտնում եք,
- Որտեղ և երբ են տեղի ունեցել համապատասխան իրադարձություններ,
- Ով է ներգրավված և ով է տեղյակ ձեր հաղորդած գործի մասին,
- Ինչ եղանակով է ֆիզիկական անձը կամ կազմակերպությունը կատարել խախտումը, և
- Ձեր գեկույցում պարունակվող տեղեկատվությունը հաստատող ցանկացած փաստաթուղթ կամ այլ աղբյուր:
- Ձեր ստորագրությունը:

ԳԱՐՏՆԻ ԵՎ ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ - Կիրառվում են սեփականության նշաններ: Տպագիր փաստաթղթերը ենթակա են փոփոխման: Նախքան օգտագործելը ստուգեք ճիշտ վերանայումը:

ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՎԵՐԱԲԵՐՑԱԼ ԾԱՆՈԹՈՒԹՅՈՒՆ: Այս փաստաթուղթը պարունակում է Keywords Int'l-ին պատկանող տեղեկատվություն: Ցանկացած բացահայտում կամ օգտագործում ուղղակիորեն արգելված է, բացառությամբ հստակ գրավոր թույլտվության:

	Փաստաթղթի վերնագիր Պաշտպանված բացահայտումների (ազդարարման) քաղաքականություն	Փաստաթղթի համար GLB-HR-21-02-INT	Տարբերակ 0.5
		Վերջին ամսաթիվը Dec 2023	Էջ 35 29 35

ԱՐՏԱՔԻՆ ՉԵԿՈՒՑՄԱՆ ՈՒՂԻ

Այն անհավանական դեպքում, երբ դուք զգում եք, որ չեք կարող արտահայտել ձեր մտահոգությունները այս կերպ, և ողջամտորեն հավատում եք, որ այն տեղեկատվությունը, որը ցանկանում եք հաղորդել, համապատասխանում է իրականությանը, կարող եք մտածել այդ մասին, ներառյալ Ռումինիայի ամբողջականության ազգային գործակալությունը (ռումիներեն, *Agentia Nationala pentru Integritate*):

Ռումինիայի ամբողջականության ազգային գործակալություն

- **Հեռախոսով՝** +40 372 069 869
- **Էլ. հասցեով՝** avertizari@integritate.eu
- **Վեբկայք.** <https://avertizori.integritate.eu>
- **Փոստով՝** Agentia Nationala pentru Integritate, 15 Lascar Catargiu Bvd., postal code: 010661, district 1, Bucharest - Romania

Կախված խնդրի բնույթից, դուք կարող եք դիմել Եվրոպական Միության հաստատություն, մարմին, գրասենյակ կամ գործակալություն: